



VENDREDI 27 MAI 2005 · Volume 70, N° 283, Granby

65¢, samedi 1,95\$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

La Voix de l'excellence
honore Suzanne Tardif

- page 8 -

Bessette et Jeanson ont
rendez-vous sur le mont Royal

- page 31 -

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale



MISES À PIED CHEZ SHERMAG

- page 4

NATHALIE SIMARD À COEUR OUVERT

- page 11



Cherche logement désespérément...

photo Elise Racine

AMORTISSEURS • GARANTIS À VIE

(si installés par nos techniciens)

✓ **À PRIX COMPÉTITIFS**

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

Aussi toutes les pièces d'entretien :
filtres à air, filtres à essence, bougies, etc.



www.estrie-toyota.qc.ca

Votre concessionnaire
« coup-de-cœur »

777-2322

6, rue Irwin Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

27

27

27

Repères

À lire demain

Le fruit du labeur de
Random Precision

Météo

Aujourd'hui
max 12 min 8

Pluie passagère

Demain
max 15 min 8

Possibilité d'averses

Loteries

Quotidienne 3
194Quotidienne 4
5605Extra
763899Dimanche
max 16 min 10

Pluie passagère

Index

Agenda	page 15
À ne pas répéter	page 18
Décès	page 26
Économie	pages 20-21
Jeux	page 27
Opinion	page 14
Petites annonces	page 22
Sports	page 28
Statistiques	page 28

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P

Télécopieurs

Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195

Internet

Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine (taxes comprises) Livraison	
par camelot	3,90 \$
par motorisé	4,15 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de presse de presse du Québec) est membre du Conseil de presse du Québec. Service à la Presse Canadienne est autorisé à diffuser ses informations.

ACTUALITÉS

«On est très intolérants»

Les familles nombreuses peinent à trouver des logis

GRANBY

À un mois du premier juillet, dénicher un appartement pour une famille avec enfants relève pratiquement du miracle, soutient Chantal Gareau, membre du Groupe action solidarité pauvreté (GASP).

«C'est dramatique, laisse tomber l'attachée politique du député de Shefford Bernard Brodeur. C'est le créneau cette année. Les propriétaires ne veulent pas des familles qui ont des enfants.»

Même si elle sont solvables, les jeunes familles ayant quelques marmots sont presque automatiquement refusées pour les logis, note M^{me} Gareau.

«J'ai un père de trois enfants qui est venu me voir et il n'avait aucun problème financier, raconte-t-elle. Il se faisait tellement refuser partout qu'il a dit: "je pense que je le dirai pas que j'ai des enfants et il (le propriétaire) aura la surprise plus tard".»

L'attachée du député Brodeur ne rejette cependant pas entièrement le blâme sur les propriétaires d'appartements. Selon M^{me} Gareau, plusieurs locataires exigent en effet qu'il n'y ait pas d'enfants dans l'immeuble où ils logent.

«Les gens ne veulent pas entendre les enfants chez eux, explique-t-elle. Il va falloir changer notre façon de voir par rapport aux enfants, parce que l'on est très intolérants.»

La crise débute le 15 juin

Le nombre de personnes à ne pas être parvenues à trouver un toit est



photo Alain Dion

La «vraie crise» au bureau du député de Shefford débute aux environs du 15 juin, lorsque les familles ont épuisé toutes leurs options, dit Chantal Gareau. «Il va falloir changer notre façon de voir par rapport aux enfants, parce que l'on est très intolérants», affirme cette dernière.

sensiblement le même à celui de l'an dernier à pareille date.

La «vraie crise» au bureau du député de Shefford débute aux environs du 15 juin, lorsque les familles ont épuisé toutes leurs options.

«C'est là qu'elles viennent cogner à notre porte», soutient M^{me} Gareau, qui dit avoir reçu quelques demandes d'aide jusqu'à maintenant.

Chaque année, Chantal Gareau contacte ainsi des propriétaires qu'elle connaît et leur demande s'ils n'auraient pas un appartement libre.

«On essaie aussi de les aider à mieux se présenter devant les propriétaires. Par exemple, quelqu'un peut avoir fait faillite pour certaines raisons. Cette personne peut alors demander une lettre de référence à son employeur expliquant qu'elle va bien financièrement maintenant.»

Problème d'organisation

Outre les coups de main quotidiens qu'elle donne, l'attachée du député de Shefford travaille avec le

GASP pour créer un environnement propice à la résolution de la crise annuelle du logement.

«Il y a un certain problème d'organisation pour les jeunes familles, déplore M^{me} Gareau. C'est pas évident d'aller travailler et de s'occuper de ses enfants quand le transport en commun termine à cinq heures. Alors les familles sont forcées de déménager dans le coin où elles travaillent, mais il n'y a pas forcément de logements dans ce secteur-là.»

Autre texte en page 3

Barbie devant la Cour suprême

OTTAWA (PC)

Le Cour suprême du Canada entendra la cause de la poupée Barbie contre le restaurant montréalais du même nom.

Le tribunal a annoncé hier qu'il entendra un appel du fabricant américain de jouets Mattel contre deux décisions de la Cour fédérale qui permettent à un restaurant de Montréal d'utiliser le nom de «Barbie's» pour ses deux restaurants, où sont servis essentiellement des plats cuisinés à la manière barbecue.

Mattel soutient que cela entretient une confusion dans la population. Le propriétaire des restaurants affirme que

le nom évoque le mot «barbecue» et non pas la poupée Barbie.

Il y a 30 ans, l'entreprise a enregistré les noms «Barbie» et «Barbies» pour ses poupées. Cette cause permettra au tribunal de déterminer si la Loi sur les marques de commerce, qui empêche l'utilisation de noms semblables pour des produits entrant dans la catégorie des poupées, fournit aussi une protection contre les personnes qui utilise-

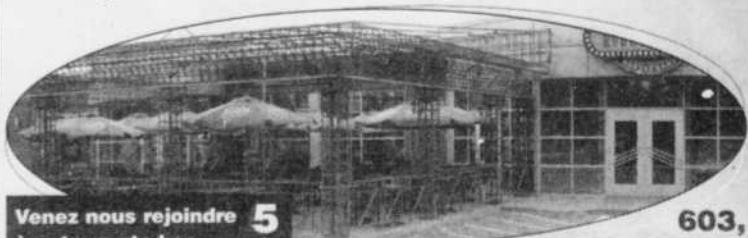
Le tribunal entendra un appel de Mattel contre deux décisions de la Cour fédérale permettant à des restos montréalais d'utiliser le nom de Barbie's.

raient le nom pour d'autres types de produits ou services.

Le tribunal a déclaré que la cause sera entendue en octobre, en même temps qu'un autre appel semblable impliquant le fabricant de champagne Veuve Clicquot Ponsardin et une entreprise de vêtements pour femme de Québec qui a été autorisée à enregistrer la marque «Cliquot» pour ses produits.



Ma terrasse

Venez nous rejoindre
à notre resto-bar
du lundi au vendredi5
7

GRANBY-BROMONT

603, rue Principale
777-303022, rue St-Hubert
Sortie 78, autoroute 10
534-0404Les moules
sont de retour
Oui Monsieur!

Une famille nombreuse lance un SOS

Elle pourrait devoir camper cet été

Une famille trop nombreuse?

GRANBY

Depuis plus de trois mois, la famille Forand-Rainville tente désespérément de trouver un logement, mais en vain. Le couple et ses cinq enfants doivent dénicher un appartement avant le 1^{er} juillet, sans quoi ils devront camper une partie de l'été.

«On ne peut plus se permettre d'attendre», lance la jeune mère de famille, Isabelle Rainville.

En mars dernier, M^{me} Rainville et son conjoint, Patrick Forand, ont décidé de ne pas renouveler leur bail, en raison de problèmes majeurs d'infiltration d'eau dans le sous-sol du duplex qu'ils occupent. «Les enfants ont souvent été malades. Mon bébé a été hospitalisé pour des problèmes respiratoires. À cet âge-là, ce n'est pas normal d'être malade», s'inquiète la maman.

«Souvent je me fais dire que ce sera trop petit avec les enfants ou encore, on m'indique clairement qu'il n'y a pas de place.»

M^{me} Rainville et M. Forand épluchent quotidiennement les pages des journaux dans l'espoir d'y trouver un logement intéressant. «J'ai même placé une annonce pour en trouver un. Et la façon dont ça fonctionne lorsque tu appelles, tu prends rendez-vous pour aller visiter, le propriétaire prend ton nom et il dit qu'il va te rappeler... mais il ne rappelle pas», souligne M^{me} Rainville.

Cette dernière croit que le nombre d'enfants que compte sa famille y est pour quelque chose. «Souvent je me fais dire que ce sera trop petit avec les enfants ou encore, on m'indique clairement qu'il n'y a pas de place», explique-t-elle.

Son conjoint et elle prennent pourtant le soin de bien choisir leur futur appartement, pour éviter de perturber la quiétude de leurs voisins. «Quand je vois que c'est le haut d'un

duplex, je n'appelle pas, parce que les enfants, ça court. Je ne peux pas les attacher.»

Dans le meilleur des mondes

La famille songe maintenant à louer un entrepôt pour y placer, temporairement, tous les biens et les meubles qu'elle possède. Si elle ne trouve pas de logement, elle n'aura d'autre choix que d'opter pour le camping. «Nous allons camper une partie de l'été ou encore, nous louer une chambre d'hôtel. Mais on ne peut pas vivre comme ça», soupire la maman.

Pour ce couple, la meilleure solution consisterait à louer un logement avec quatre chambres à coucher, ou une maison avec une option d'achat. «L'idéal, c'est de se trouver une maison mais dans le pire des cas, nous prendrons un cinq et demie», ajoute Isabelle Rainville. «Nous voulons juste un toit», renchérit son conjoint.

Les propriétaires qui auraient une maison à louer avec la possibilité d'achat ou qui possèdent un grand logement capable d'accueillir cette famille peuvent contacter le jeune couple en composant le 372-0700.

Rares, les grands logements...

GRANBY

Le taux d'inoccupation moyen des logements dans la région de Granby a atteint 2,2 % en 2004, selon les plus récentes données compilées par la Société canadienne d'habitation et de logement (SCHL).

Il s'agit d'une amélioration comparativement à 2003, alors qu'à peine 1,7 % des logis de la municipalité étaient disponibles.

Analyste pour le compte de la SCHL, Hélène Dauphinais indiquait dans nos pages, en décembre dernier, que deux facteurs expliquaient cette augmentation de 0,5 % du taux de vacance: la construction d'un grand nombre d'immeubles à logements en 2003 et l'accession à la propriété qui a connu un bon succès cette même année.

À la même époque, Hélène Plourde, de l'association des locataires de la Haute-Yamaska, avait apporté un bémol en faisant valoir que seulement «0,5% des logements de trois chambres et plus sont inoccupés, un pourcentage identique à celui de l'an dernier. Il y a un besoin majeur du côté des grands logements», assurait-elle.

Ce n'est sûrement pas la famille Forand-Rainville qui viendra la contredire...

Pas facile de se loger

Le couple est à la recherche d'un appartement suffisamment grand pour loger cinq enfants, mais préférerait s'acheter une maison. «Nous avons fait les démarches pour l'achat, mais comme nous avons deux prêts auto, la centrale d'hypothèque nous a refusés. Pourtant, nous travaillons tous les deux», confie M^{me} Rainville.

«Est-ce que je devrai m'acheter une poubelle et investir pour la réparer, parce que nous ne pouvons pas nous acheter une maison?», soulève le père de famille.

Les deux parents ne comprennent pas pourquoi les institutions financières refusent de leur accorder un prêt. «Est-ce qu'il va falloir qu'on gagne 20 \$ de l'heure pour acheter une maison? Aujourd'hui, il y a juste le portefeuille qui compte», déplore M. Forand.

Et si le couple n'a toujours rien déniché, ce n'est pas parce qu'il n'a pas essayé ou qu'il a une mauvaise situation financière. Les deux occupent un emploi et reçoivent un peu plus de 500 \$ mensuellement en allocations familiales.



photos Élie Racine

Isabelle Rainville entourée de ses quatre filles, Sabrina, deux ans, Mia, quatre mois, Fanny cinq ans, et Leeloo, trois ans. À l'arrière, Antoine six ans et Patrick Forand.

HEURES D'OUVERTURE DU MAGASIN ET DU CENTRE DE L'AUTO

Lundi:	8 h à 21 h
Mardi:	8 h à 21 h
Mercredi:	8 h à 21 h
Jeudi:	8 h à 21 h
Vendredi:	8 h à 21 h
Samedi:	8 h à 17 h
Dimanche:	8 h à 17 h

CENTRE-AUTO

ALIGNEMENT DE ROUES

pour la plupart des véhicules

Rég. 39⁹⁵\$

SPÉCIAL 19⁹⁵\$

Valide jusqu'au 3 juin 2005



GRANBY SEULEMENT



70 Simonds Nord, Granby
378-9884

304678V



Les mises à pied, qui ne devraient pas s'étirer sur plus de quatre semaines, affectent 50 des 140 employés de l'usine, spécialisée dans la fabrication des meubles de cuisine.

archives La Voix de l'Est

Mises à pied temporaires chez Shermag

GRANBY

Le tiers des effectifs de l'usine de Shermag à Granby a été mis à pied de façon temporaire depuis quelques jours.

Cette mesure, qui ne devrait pas s'étirer sur plus de quatre semaines, affecte 50 des 140 employés de l'usine, spécialisée dans la fabrication des meubles de cuisine.

«Ce sont des mises à pied temporaires pour nous permettre de réduire les inventaires. Il n'y a rien

là d'alarmant», a indiqué hier une représentante du siège social de l'entreprise à Sherbrooke, Denise Berthold.

Cette dernière n'était pas en mesure de dire hier si c'est la première fois que pareille mesure est prise à Granby. Mais il s'agirait là d'une pratique courante au sein de l'entreprise.

«Ça dépend du niveau des inventaires. On fait ça à d'autres endroits», assure M^{me} Berthold.

La dernière année n'a pas été de tout repos pour la direction de Shermag. Trois de ses usines ont été

paralysées par un long conflit de travail. À Granby, il s'est étiré sur un peu plus d'un mois.

En mars dernier, le fabricant de meubles a annoncé la fermeture de son usine de Scotstown, dans les Cantons-de-l'Est. L'entreprise a justifié cette décision, qui entraîne la mise à pied de 84 travailleurs, par la concurrence asiatique et la faiblesse du dollar américain.

La production a également été réduite en mars de façon temporaire à l'usine de Shermag à Lennoxville. Plusieurs employés ont depuis été rappelés au travail.

René Beauregard à la mairie de St-Joachim

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD

La municipalité de St-Joachim-de-Shefford a un nouveau maire. René Beauregard a été élu mercredi soir lors d'une assemblée extraordinaire par les membres du conseil municipal.

M. Beauregard, 43 ans, succède ainsi à Gilles Groulx qui a démissionné le 10 mai dernier de ses fonctions. M. Groulx avait invoqué des raisons professionnelles.

Conseiller depuis 1995, M. Beauregard a obtenu quatre des six votes. Le conseiller Pierre Daigle a obtenu

les deux autres voix.

Producteur agricole (industrie porcine), M. Beauregard entend maintenir le cap jusqu'aux prochaines élections municipales, le 6 novembre prochain. «Nous allons continuer de travailler pour développer le secteur résidentiel de notre municipalité. Nous devons la rendre attrayante pour nos citoyens et pour encourager les jeunes familles à venir s'y établir», a-t-il expliqué hier en entrevue.

M. Beauregard ignore s'il demandera à ses commettants de lui accorder un mandat en novembre. «Je ne m'engage pas pour l'automne. Je vais voir comment ça se passe avant», a-t-il dit.

Les CPE de la région ne débrayeront pas

GRANBY — Les CPE de la région ne risquent pas d'être touchés par un éventuel débrayage, comme l'a annoncé plus tôt cette semaine la CSN, puisque la majorité d'entre eux ne sont pas syndiqués.

«Comme nous ne sommes pas syndiqués, nous n'avons pas le droit de débrayer, mais nous sommes solidaires à la cause de l'équité salariale», a déclaré Sylvie Lacoste, du CPE Bambin Club d'Ange-Gardien.

France Aubry, du CPE Familiarde de Granby, ajoute: «Nous devons agir en adultes, et la grève n'est pas l'unique moyen de pression à envisager. Nous pouvons retarder volontairement certains envois administratifs adressés au gouvernement ou encore lui faire parvenir des lettres de parents insatisfaits, par exemple, mais nous devons nous assurer de ne pas nuire à la qualité des services offerts aux enfants», suggère-t-elle.

À Granby, seul le CPE Le Soleil de Jeannot est syndiqué, mais la direction n'a pas rappelé *La Voix de l'Est* hier.

Rappelons que la CSN a annoncé mercredi dernier que les CPE pourraient tenir trois jours de grève les 3, 6 et 7 juin afin de faire progresser les négociations avec le gouvernement en ce qui concerne l'équité salariale.

Collecte de sang à Waterloo

WATERLOO — Waterloo a besoin de vous! De votre sang, surtout. C'est pourquoi tous les résidents du coin sont conviés à participer à la collecte de sang annuelle de la municipalité, aujourd'hui, de 14h à 19h30, à l'église St-Bernardin. «Le nombre de donneurs baisse à chaque année, mais les besoins, eux, ne manquent pas», note le chef des pompiers de Waterloo, Patrick Gallagher. Batteries et des extincteurs seront offerts en tirage, et l'objectif cette année est de 135 donneurs.



La maison du cheveu

Coiffure unisexe

Le plus grand centre de produits, d'accessoires et de prothèses capillaires en région!

Ouvert au public

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Heures d'ouverture:

Dim.	FERME
Lun., mar., mer.	9h à 17h30
jeu. et ven.	9h à 21h
Sam.	8h30 à 17h

378-0722

17, rue Centre, Granby

Accessible pour personne à mobilité réduite

Salon recommandé et certifié

Coiffure Québec

UN CHOIX PROFESSIONNEL

La Capitale Performance

Courtier immobilier agréé

Manon Godard

378-8461 • 405-6251

Clôture Entourage

Service • installation • réparation

Sylvain St-Onge

531-2435

OUVERT À PARTIR DU 28 MAI



Matériel artistique disponible sur place

Apprentissage autonome et conseils pratiques

Mon Atelier

NOUVEAU CONCEPT

Atelier libre en peinture sur bois-céramique et autres

Dans l'ancien couvent

1395 Notre-Dame, Saint-Césaire

469-2234 poste 235

Maxime Simoneau



Conseiller en placement

- Actions
- Fonds communs de placement
- Obligations
- Coupons détachés
- Etc.

MEMBRE C.I.P.E.

(450) 777-8004

Desjardins

Valeurs mobilières

328 Principale, bureau 301, Granby

Lévesque de retour en cour le 9 juin

GRANBY (JPP)

Le présumé meurtrier de Sandra Gilbert, Claude Lévesque, est brièvement revenu devant le juge hier, au palais de justice de Granby.

La cause a en effet été reportée au 9 juin prochain afin de permettre aux spécialistes de l'Hôtel Dieu de Sherbrooke de terminer l'évaluation psychiatrique de l'homme de 39 ans.

Lévesque a été accusé de meurtre prémédité, de séquestration et d'agression sexuelle sur la mère de deux enfants le 28 avril dernier.

L'accusé, qui est originaire de Laval, s'est livré lui-même aux policiers de Granby, après s'être rendu dans la région métropolitaine en matinée.

Le meurtre présumé aurait été commis dans l'appartement du duplex que le couple occupait depuis moins d'un an. C'est un appel au 911 qui a conduit les policiers granbyens au 406 rue Notre-Dame, où ils ont découvert le corps inanimé de la victime, une Granbyenne de 36 ans.



archives La Voix de l'Est
Les spécialistes de l'Hôtel Dieu de Sherbrooke sont à compléter l'évaluation psychiatrique de Claude Lévesque, accusé du meurtre de Sandra Gilbert.

En bref

8000 plants de mari saisis

SAINT-CÉLESTIN (PC) — La Sûreté du Québec a réalisé un coup de filet hier, en mettant la main sur 8000 plants de cannabis qui étaient cachés dans deux résidences de Saint-Célestin.

Effectuée par les membres du Bureau régional d'enquêtes, la perquisition est l'une des plus importantes à avoir été réalisées au Centre-du-Québec ces dernières années.

Vers 4h, les policiers ont investi deux résidences de Saint-Célestin à la suite d'une enquête entreprise il y a quelques mois. Ils y ont saisi pas moins de 8000 plants de cannabis cultivés en terre, dont 7200 qui étaient des boutures et 200 qui étaient mures, sept sacs à ordures remplis de marijuana prête à la consommation, 6000 \$ en argent comptant et deux armes à feu dont un fusil AK 47.

Les stupéfiants se trouvaient dans deux maisons situées presque face à face mais sur deux rangs différents. Selon la Sûreté du Québec, le propriétaire des deux maisons était bien organisé: il était

notamment en mesure de surveiller l'autre maison en utilisant des lunettes d'approche.

Cet homme a été arrêté en rapport avec la production de cannabis. Jean Jutras, 46 ans, a comparu, hier, au palais de justice de Trois-Rivières.

Il a formellement été accusé de production de cannabis, de possession de stupéfiants pour fins de trafic, de possession d'une arme à autorisation restreinte et d'une arme prohibée.

Gardienne d'enfant condamnée à cinq ans de prison

MONTREAL (PC) — Une gardienne d'enfants a été condamnée à cinq ans de prison hier après-midi, au palais de justice de Montréal, pour avoir brutalisé deux enfants, dont un gardera des séquelles permanentes.

Cathy Matteau avait été reconnue coupable de voies de fait graves en février dernier. Elle avait blessé deux

bébés de sept et 10 mois en février et mars 2003.

La femme de 24 ans a déjà passé l'équivalent de six mois en détention, il lui restera donc quatre ans et demi à purger.

Voleur épinglé

ROUEMONT (FD) — Un homme de 34 ans a été arrêté tard mercredi soir, après qu'il eut été surpris en train de voler de la ferraille chez un particulier, dans le rang La Petite Caroline. Il a été pris en flagrant délit par le propriétaire des lieux qui, aidé d'un ami, s'est chargé de retenir l'homme sur place en attendant l'arrivée des agents. «Ils l'ont gardé au chaud!», relate le sergent Sylvain Houle, de la SQ de Rouville. Dans l'état où il était, ça n'a pas dû être difficile... L'individu a comparu au palais de justice de Saint-Hyacinthe hier matin, où il a entre autres été accusé de vol simple de moins de 5000 \$, bris de probation et conduite avec facultés affaiblies.

Pacte rural appuie sept projets

GRANBY

Le comité d'analyse du Pacte rural de la Haute-Yamaska fournira un appui financier de 203 000 \$ à sept projets présentés lors du deuxième appel de projets en 2005.

Jenifer Migneault, l'agente de Développement rural du CLD Haute-Yamaska, est très satisfaite des résultats obtenus. «Les promoteurs ont travaillé fort pour préparer des projets qui répondent véritablement à des

besoins dans chacune des municipalités rurales entourant Granby», a-t-elle déclaré. «C'est plaisant de constater à quel point le Pacte rural sert de levier pour permettre la réalisation de projets de différentes natures», a ajouté M^{me} Migneault.

Les sept projets retenus qui se partageront le montant de 203 000 \$ sont les suivants: l'aménagement d'un parc-école communautaire à l'école Sainte-Cécile de Sainte-Cécile-de-Milton, la production d'une série d'émissions sur l'histoire régionale à la télévision communautaire de

Waterloo, les infrastructures du parc des loisirs à Saint-Joachim-de-Shefford, une buanderie communautaire au Centre d'action bénévole de Waterloo, la bonification et l'accessibilité du gazebo de la Fabrique Saint-François-Xavier à Bromont, le jardin de l'école Centrale de Saint-Joachim-de-Shefford ainsi qu'un parc écologique de la municipalité du Canton de Shefford.

Rappelons que le Développement rural de la Haute-Yamaska a octroyé un total de 391 000 \$ en Haute-Yamaska en 2005.

Curtis Skinner

Faites confiance à mes
21 ans d'expérience

378-4120

L'Équipe
Lalumière

RealMax Professional Inc.
Courtier immobilier agréé



5 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005

LOTO
QUÉBEC

présente

La fête du chocolat de Bromont

Les 21, 22, 23, 28 et 29 mai 2005
de 10 h 30 à 17 h 30

**Au coeur
du vieux village de Bromont**



**Entrées chocolatées disponibles
aux endroits suivants**

Métro Breton - Granby et Bromont

Métro Lussier - Waterloo

Métro Plouffe - Magog, Farnham et Bedford

Métro Leblanc - St-Césaire

• **Confiserie Bromont**



450 • 534 • 4078

www.feteduchocolat.ca

Brome-Missisquoi

Lac-Brome veut rétablir son corps de police

La chambre de commerce craint pour la réputation de la municipalité

LAC-BROME

L'augmentation des actes de vandalisme perpétrés contre des commerces et des propriétés privées à Lac-Brome nuit à l'image de la municipalité, estime la chambre de commerce de l'endroit. Il est temps que les autorités remédient à cette situation, dit-elle, en rétablissant le corps de police de la municipalité.

La chambre de commerce de Lac-Brome craint que les comportements de voyous ne se traduisent par des retombées négatives pour l'industrie du tourisme, importante base économique de la petite communauté de 5578 habitants. Le président de l'organisme, Marco Genoni, attribue cette montée de la délinquance à l'absence de patrouilles de la Sûreté du Québec sur le territoire de la municipalité.

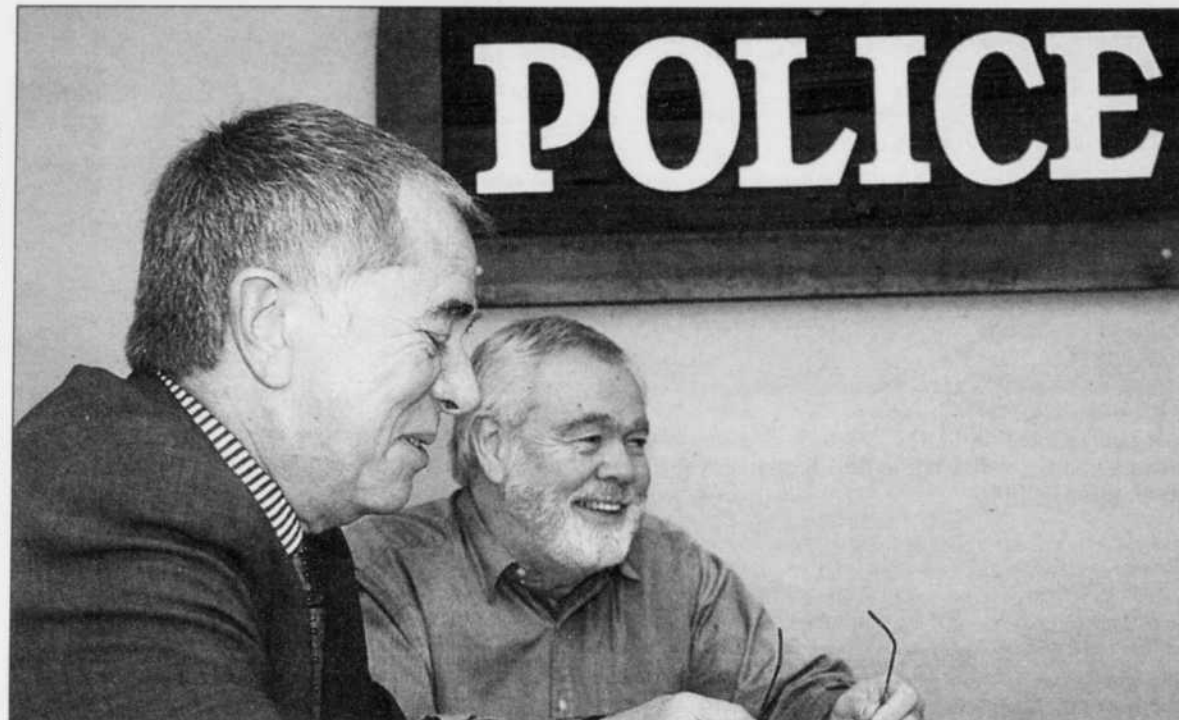
«C'en est devenu une farce»

«En plus du vandalisme, il y a le problème de la vitesse. Les gens ne respectent plus les limites de vitesse. Quand c'est 50 (km/h), ils roulent à 70 ou 80. Il y a des églises et des écoles dans le village; ce n'est qu'une question de temps avant que des accidents graves se produisent», a insisté hier matin M. Genoni au nom des 207 membres de son organisation.

«C'en est devenu une farce», a affirmé le maire Richard Wisdom, assis aux côtés de M. Genoni dans une salle de l'hôtel de ville de Lac-Brome. M. Wisdom n'a jamais caché sa déception, sa frustration parfois, face à la qualité des services offerts par la SQ depuis trois ans.

«On n'a rien contre les individus eux-mêmes. Ils sont compétents, bien formés, bien équipés et très gentils. Non. Ce qu'on leur reproche, c'est le fait qu'on ne les voit pas souvent dans nos rues. Ça doit changer.»

Les services de la SQ, a fait remarquer le maire Wisdom, coûtent 1,6 million de dollars cette année à la municipalité, le cin-



Le président de la chambre de commerce de Lac-Brome, Marco Genoni, et le maire de l'endroit, Richard Wisdom, craignent que les actes de vandalisme perpétrés ces derniers mois nuisent à l'image de la municipalité.

photo Janick Marois

quième de son budget. C'est deux fois plus d'argent (797 597 \$) qu'en 2002 lorsque Lac-Brome avait son propre service de police.

«À ce prix, nous pouvons facilement avoir notre corps policier. Le gouvernement a pris beaucoup d'argent de notre ville mais n'a rien fait en retour», a-t-il dit.

Entente avec Bromont

L'administration Wisdom a eu plusieurs échanges sur la question avec la Ville de Bromont depuis l'automne. Les discussions, a expliqué M. Wisdom, ont été fort fructueuses. Une entente pourrait même être conclue prévoyant le rétablissement du service de police de Lac-Brome avec l'embauche de sept policiers et d'un enquêteur.

La Ville de Bromont y trouverait aussi son compte. Il est question que les deux corps policiers partagent notamment des coûts administratifs.

Des policiers belges visitent leurs collègues de Brome-Missisquoi

COWANSVILLE

Deux policiers belges ont séjourné une partie de la semaine dans la MRC de Brome-Missisquoi, dans le cadre d'un projet d'échanges échelonné sur deux ans.

Corina Van Schilt et Luc Barbé sont arrivés en sol québécois samedi dernier. Après quatre jours dans la région, ils ont quitté mercredi soir dernier pour le deuxième volet de leur séjour, quatre autres jours en compagnie du service de police de la Ville de Montréal (SPVM).

Les deux agents admettent qu'ils se sont lancés dans l'aventure autant pour les considérations culturelles que

professionnelles.

«Nous n'étions jamais venus au Québec, raconte M. Barbé. Alors quand on vous propose d'aller voir des collègues canadiens, ça ne se refuse pas.» L'agente Van Schilt s'est dite emballée par la première moitié de son voyage.

«C'est vraiment super, c'est bien organisé et il y a des choses très intéressantes. Par exemple, l'idée de donner un ourson dans la voiture de police aux enfants qui viennent de subir un traumatisme est vraiment géniale», observe-t-elle.

«Ça nous encourage de voir que le partenariat avec les municipalités fonctionne parce qu'on est en train de le faire chez nous aussi», ajoute son collègue.

D'accord, mais la situation est loin d'être au beau fixe entre les villes et la SQ...

«Peut-être, mais au moins on peut voir que les discussions sont possibles. Avant, chez nous, la police n'avait aucune communication avec d'autres instances», précise M. Barbé.

Cela dit, M. Barbé et M^{me} Van Schilt constatent que les façons de faire entre les deux pays ne sont pas si différentes.

«Il y a beaucoup de similitudes. La SQ suit les mêmes objectifs que nous», souligne l'agent.

Quant à la seconde partie de leur séjour, il y a fort à parier qu'ils trouveront la vie beaucoup plus mouvementée avec le SPVM à Montréal-Nord qu'en patrouille aquatique sur le lac Brome...

VISITEZ TOUTES MES PROPRIÉTÉS

378-4120

PIERREBELLEFLEUR.COM

**VEND
1 propriété
TOUS LES
4 JOURS
depuis 1995**



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Informez-vous
sur mon programme
de mise en marché garanti.



Résidence privée pour personnes âgées autonomes

OUVERTURE le 1^{er} juillet !

Chaque chambre comprend :

- Une salle de bain complète et privée
- Porte patio avec balcon
- Endroit paisible (Secteur Denison E., Granby)

Infirmière sur place • Alimentation selon diète

TOUT INCLUS ! Faites vite ! Places limitées

Pour information: Jacinthe Proulx, infirmière 378-0224

Membre de l'Ordre des infirmiers, infirmières du Québec



Commission Gomery: Morselli était un simple «vendeur de billets»

Karim Benessaïeh

LA PRESSE

Giuseppe Morselli, décrit par certains comme le «vrai boss» du Parti libéral du Canada section Québec en 2001, assure n'avoir été qu'un simple vendeur de billets pour des cocktails-bénéfices qui n'a jamais sollicité directement des contributions financières.

Une fois, a-t-il reconnu hier devant la commission Gomery, il a demandé au président de Groupaction, Jean Brault, une contribution de 5000 \$ pour la campagne municipale de novembre 2001. Il a obtenu cet argent en billets de 50 \$... qu'il a gardés pour lui, a-t-il avoué sans détour.

«C'était une enveloppe matelassée, petite, fermée. Je n'en ai informé personne, je ne vois pas pourquoi j'aurais dû le faire.» Il a expliqué avoir gardé cette somme pour les frais qu'il avait déjà encourus à l'occasion de cette campagne. L'objectif initial était d'aider l'ex-directeur général du PLC-Q, Benoît Corbeil, qui se présentait alors pour le parti Vision Montréal.

Il s'agit du seul épisode, a-t-il soutenu, où il a touché de l'argent comptant provenant de M. Brault. Ce dernier avait pourtant témoigné en mars dernier avoir donné plus de 100 000 \$ en liquide à M. Morselli.

Dans un témoignage bourré de contradictions, qui a réussi à faire piquer une colère mémorable au juge Gomery, M. Morselli a constamment minimisé son rôle au PLC-Québec à partir de septembre 2000. Il s'est d'entrée de jeu décrit comme un homme honnête, plutôt candide, allant même jusqu'à rappeler qu'il était né en 1939 au nord-est de l'Italie, en Vénétie, «une région où il n'y a pas de groupes de parrains», une allusion à peine voilée à la mafia.

«C'est effectivement assez loin de la Sicile», a convenu le commissaire.

De l'expérience venue du PLQ

C'est à l'automne 2000 que M. Morselli a reçu la mission de prendre en main le financement du PLC-Québec, en s'occupant de l'organisation d'un important cocktail-bénéfice annuel. Il répondait à la demande de son ami intime Alfonso Gagliano, alors ministre des Travaux publics et lieutenant du Québec, qu'il connaissait



photo Presse canadienne

Dans un témoignage bourré de contradictions, Giuseppe Morselli a réussi à faire piquer une colère mémorable au juge Gomery.

depuis les années 70.

M. Morselli s'était déjà fait la main en matière de financement politique au Parti libéral du Québec, où il a travaillé de 1985 à 1998. «Je vendais des billets à toutes les occasions, une fois par année, des billets à 100 ou 150 \$. Des soupers, avec la soirée de danse après. On essayait de vendre le plus de billets possible.»

Il utilisera la même méthode pour le PLC-Québec à partir de l'automne 2000, a-t-il soutenu.

Comme responsable du financement du PLC-Québec de 2000 à 2002, M. Morselli a admis avoir rencontré à de nombreuses reprises des propriétaires d'agences de communications, de Claude Boulay à Jean Lafleur en passant par Jean Brault. Mais jamais, a-t-il soutenu, il ne leur a demandé une contribution au parti: il voulait simplement leur appui pour la vente de billets.

«J'ai rencontré presque toutes les compagnies (sic) de communication, toujours au même endroit, au restaurant Chez Frank, a-t-il expliqué. C'était surtout pour budgétiser l'année, les écouter, voir combien de billets ils pensaient vendre, ce qu'ils pouvaient faire pour... je ne dirais

pas la cause, mais pour réduire le déficit, ramasser de l'argent.» Il a précisé qu'il payait toujours la facture du dîner, «pour m'assurer de n'être pas en dette avec personne».

L'explication a soulevé le scepticisme du juge Gomery.

M. Morselli a reconnu avoir usurpé le titre de «vice-président» à la commission des finances en faisant imprimer des cartes de visite le présentant ainsi. Mais il n'y voyait rien de mal, d'autant plus que le tout avait été approuvé par le directeur général de l'époque, Benoît Corbeil.

«Ça ne dérangeait personne. Du moment que j'avais la carte, le titre a commencé à exister. La carte le disait. Ce n'est pas comme si je prenais la place de quelqu'un d'autre.»

La seule personne, à l'époque, qui n'avait pas apprécié la manœuvre était le nouveau directeur général du parti, Daniel Dezainde, entré en poste en mai 2001. M. Morselli ne s'est pas fait prier pour descendre en flammes M. Dezainde qui, moins d'un mois après son arrivée, a congédié son bras droit au financement, Beryl Wajzman.

Il admet avoir reçu 5000 \$ comptant de Jean Brault... qu'il a gardés pour lui.

Jean Brault et Le Parrain

Karim Benessaïeh

LA PRESSE

Giuseppe Morselli le concède, les rencontres épiques au restaurant que Jean Brault avait décrites dans son témoignage de mars dernier ont bel et bien eu lieu.

Mais il en a donné une version radicalement différente.

Chaque rencontre, une demi-douzaine au total, a été demandée par Jean Brault, a-t-il soutenu. À cinq reprises, le président de Groupaction lui a demandé d'intervenir pour obtenir des contrats gouvernementaux, essentiellement des commandites. Chaque fois, M. Morselli l'aurait poliment rembaré

en précisant qu'il n'avait pas ce pouvoir.

«Il me demandait si je pouvais intervenir, j'ai dit non, je ne peux rien faire pour toi, a affirmé M. Morselli. Il n'aurait jamais demandé de contribution pour le parti, et M. Brault n'aurait offert de l'argent qu'en une seule occasion, en octobre 2001. Il a alors laissé entendre qu'il serait prêt à payer 100 000 \$ comptant si Giuseppe Morselli arrivait à retarder un appel d'offres du ministère de la Justice.

L'appel d'offres a bel et bien été retardé, mais M. Morselli a soutenu n'être jamais intervenu et n'avoir jamais touché cet argent. Plusieurs épisodes du témoignage de Jean Brault, a soutenu

M. Morselli, semblent directement tirés du film *Le Parrain* et n'ont jamais eu lieu. L'enveloppe de 5000 \$ laissée sur une table du restaurant Chez Frank, en août 2001, il ne l'a «absolument» jamais prise. «L'argent, il disait qu'il l'a laissé sur la table. Je n'ai pas vu d'enveloppe.» Et l'anecdote du «body pack» en mai 2002, alors que Jean Brault avait monté le chauffage au Club Saint-Denis pour s'assurer que M. Morselli enlève son veston qui aurait pu cacher un système d'enregistrement? «Bel exemple de conte créatif», tranche M. Morselli dans un document remis aux journalistes à sa sortie.

Il y définit d'ailleurs Jean Brault par un seul mot: «mégalo-mane».

La réussite d'un projet commence par une équipe

SOLIDE
378-4120

Katleen CHAGNON **André BÉLANGER**

Membre du club EXECUTIF Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 319111V Membre de Hall of Fame de Re/Max et membre Club 100% OR

Cell.: 770-0518 Cell.: 770-1041

Félicitations

pour ta récente nomination à la Cour d'appel du Québec. Nous te souhaitons beaucoup de succès dans tes nouvelles fonctions.

Tes beaux-parents

Gertrude et Claude Bédard

À l'honorable Jacques Dufresne

LOTO 649 **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2005-05-25

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	3 896 634,00 \$
5/6+ 2	126 292,80 \$
5/6 85	2 454,80 \$
4/6 5 858	67,50 \$
3/6 110 057	10,00 \$
2/6+ 85 525	5,00 \$
Ventes totales :	12 597 848 \$
Prochain gros lot (appr.) :	8 000 000 \$

PROCHAIN GROS LOT CE SOIR 5 000 000 \$

Québec 49 Tirage du 2005-05-25

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 0	50 000,00 \$
5/6 15	500,00 \$
4/6 763	50,00 \$
3/6 15 080	5,00 \$
Ventes totales :	440 554,50 \$

Extra Tirage du 2005-05-26

03 06 20 58 Compl. (56)

Extra Tirage du 2005-05-25

01 13 23 30 34 42 Compl. (31)

Extra Tirage du 2005-05-26

01 05 11 16 17 18 20 23 25 26
28 29 33 35 44 48 51 66 67 69

NUMÉRO 894753 NUMÉRO 763899

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

La Voix de l'excellence

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Vendredi 27 mai 2005

Suzanne Tardif

Une femme d'affaires dévouée

GRANBY

« **J**e n'ai jamais pu me contenter du traditionnel «9 à 5» puisque ça ne répond aucunement à mes besoins. Je dois avoir l'impression d'avancer constamment, de relever des défis», déclare Suzanne Tardif.

Originaire de Ayer's Cliff, cette professionnelle en redressement d'entreprises a étudié en arts au cégep du Vieux-Montréal avant de se diriger vers le milieu des affaires. C'est en étudiant à temps partiel qu'elle a réussi à obtenir des certificats en techniques administratives, en administration des affaires ainsi qu'en gestion des ressources humaines. «À l'époque, afin de m'occuper de mes deux fils en bas âge, j'avais ouvert une garderie à domicile. Ainsi, je m'occupais de ma garderie le jour, et j'étudiais le soir», raconte la gestionnaire, pour qui l'esprit d'entrepreneuriat et le dévouement vont de pair.

Aujourd'hui, la directrice générale du Centre de Soutien au Réseau Familial de la Haute-Yamaska n'a qu'un souhait: offrir à toutes les personnes en perte d'autonomie la chance de demeurer dans le confort de leur foyer tout en y recevant les soins appropriés.

«Le concept de soutien à domicile répond doublement aux besoins des gens, puisque les familles ne sont pas aux prises avec tous les problèmes que cela peut occasionner. Ils savent que des gens sont présents pour leur proche, ce qui est très rassurant. Cette formule sera donc très utile pour la génération des *baby boomers*», assure M^{me} Tardif.

L'importance de l'art

En plus de son implication constante au sein de son entreprise et de la communauté, elle trouve toujours le temps de s'occuper des autres et de s'adonner à sa passion, la sculpture. «La création fait ressortir le meilleur de nous-mêmes afin que l'on puisse mieux se projeter dans l'avenir», mentionne-t-elle. «L'art me permet de relaxer et de retoucher ce que l'on est à la base»,



photo Alain Dion

«Je dois avoir l'impression d'avancer constamment, de relever des défis», déclare Suzanne Tardif.

indique cette artiste qui a eu l'occasion d'exposer ses œuvres pour la première fois il y a quatre ans et qui souhaite répéter l'expérience sous peu.

Malgré un horaire considérablement chargé, cette résidente de la région trouve le temps de siéger à pas moins de trois autres conseils d'administration, en plus de pratiquer les activités qu'elle affectionne particulièrement, soit le golf, le tennis et la peinture. «J'ai grandement besoin de ces moments de solitude. C'est primordial, et il faut savoir l'apprécier», confie cette femme organisée.

M^{me} Tardif, qui effectue actuellement sa cinquième réorganisation d'entreprise, éprouve une très grande fierté à l'égard du Centre de Soutien au Réseau Familial de la Haute-Yamaska. «Notre équipe répond à un besoin réel, et c'est grâce à tous ces gens qui ont cru en cette idée que nous en sommes rendus là», dit-elle. «Je suis consciente que la nouveauté fait peur à bien des gens et que le fait d'innover comme nous le faisons présentement risque de déranger certaines personnes, mais là n'est pas notre but. Avec notre organisme dédié aux aidants naturels, nous voulons assurer une sécurité pour les gens en perte d'autonomie parce que nous croyons au respect de chacun».

Ainsi, en plus d'offrir à la population l'opportunité de profiter de son environnement en recevant des services à domicile, cet organisme veut donner un coup de main à la communauté en encourageant le retour au travail. Son équipe, qui comptait deux employés en 2001, est aujourd'hui composée de 15 personnes, dont plusieurs qui ont justement effectué des réinsertions sur le marché du travail. «Notre projet innovateur, qui sert en fait de projet pilote, est présentement étudié par le ministre Philippe Couillard. Nous souhaitons donc que la mise en place de notre initiative de réinsertion sur le marché du travail soit reconnue et qu'elle puisse servir de modèle», souligne Suzanne Tardif.

Avec d'aussi grandes convictions, cette femme d'affaires risque de faire bouger bien des choses au cours des prochaines années!



9 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005

• 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE



~~34 285\$~~

LIQUIDATION

2005 DODGE
GRAND CARAVAN

Très équipé, ensemble divertissement DVD.
sièges quad

24 500\$

Transport inclus



LOCATION

475\$

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT

TAXES INCLUSES

1 SEUL DISPONIBLE

2005 CHRYSLER 300
Édition SIGNATURE, cuir,
« mags » chrome, très équipé

LOCATION

465\$

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT



2005 JEEP GRAND CHEROKEE
cyl., très équipé, barre de tir, pneus tout terrain, etc.



~~46 580\$~~

38 990\$

2005 DODGE DURANGO SLT
V8, tout équipé, 7 passagers, ensemble remorquage

Transport inclus



~~47 085\$~~

LOCATION

489\$

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT

2005 DODGE RAM 1500 4X4
Quad, très équipé, **Édition DAYTONA,**
couleur argent



VÉHICULES NEUFS 2004 À LIQUIDER

Prix en dessous du coûtant

LOCATION

259\$

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT

TAXES INCLUSES

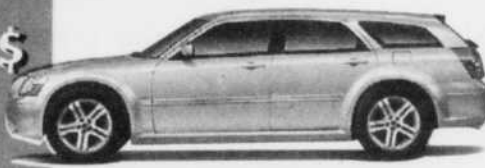


2005 DODGE SX2.0
Automatique, climatiseur, phares antibrouillard

LOCATION

399\$

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT



DODGE 2005 MAGNUM
Démo, 7 200 km, tout équipé

• 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE • LIQUIDATION • 250 VÉHICULES NEUFS EN INVENTAIRE

947, rue Principale, Granby 378-9051

27

27

27

Horoscope



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

C'est votre époque anniversaire, et vous pouvez passer outre certaines limites que vous perceviez jadis comme des restrictions. Il peut s'agir de barrières mentales que vous êtes capable de surmonter telles que des peurs ou des tabous, mais il peut également être question de cadres et de contextes extérieurs qui deviennent plus permissifs. En osant vous affirmer, vous ferez un bond vers l'avant!



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Tandis que la Lune termine son séjour dans votre Signe opposé, vous pourriez recevoir une proposition concernant un emploi, un partenariat ou un projet de groupe. Des nouvelles longtemps attendues peuvent également vous parvenir aujourd'hui. Face à une situation complexe, il vaudra mieux tout avouer et ne pas trop tarder à le faire.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

L'aspect matériel de la vie semble favorisé aujourd'hui. L'immobilier, les objets de luxe et les pièces de collection peuvent jouer un rôle significatif. Vous pouvez consentir à faire une acquisition importante en autant que vous la considériez depuis un bon laps de temps. Par contre, évitez d'acheter impulsivement des choses dont vous n'avez pas vraiment envie, et encore moins besoin.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vos exigences face à une personne de votre entourage sont peut-être trop élevées... et c'est probablement lié au fait que vous êtes généralement sévère envers vous-même. Si vous assouplissez le perfectionnisme auquel vous vous soumettez, vous parviendrez également à passer l'éponge plus facilement en ce qui concerne autrui. Et une belle occasion passée pourrait se répéter...



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Les contrariétés relatives à l'impatience des autres peuvent surgir alors que la Lune termine son séjour en Capricorne. Au lieu de vous laisser intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que vous avez besoin d'un peu plus de temps. Le dialogue apaisera toutes les tensions. En soirée, avec l'arrivée de la Lune en Verseau, les sorties ou réceptions ne devraient pas vous décevoir.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

L'erreur est humaine mais le pardon est divin. Joli dicton! Aussi, devriez-vous accepter les excuses qui vous seront présentées. Ceci dit, la personne la plus difficile à pardonner est généralement soi-même. Vous devriez cesser de vous en vouloir relativement à un écart de conduite passé. Arrangez-vous surtout pour ne pas répéter la même faute si l'occasion survient.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il est maintenant possible d'envisager une nouvelle occupation et d'orienter votre vie différemment. La force de votre volonté assurera le succès de vos démarches. L'autodiscipline vous permettra d'apprendre et de maîtriser une nouvelle aptitude en autodidacte. Et en ce qui a trait à vos relations intimes, il vaudra mieux mettre cartes sur table le plus vite possible.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Au trigone de Mercure, cette Lune à la toute fin du Capricorne facilitera le dialogue et les communications. Un bon vendredi pour plaider une cause, négocier une entente ou rédiger un contrat. Vous serez en mesure d'obtenir le maximum sans que les autres parties impliqués se sentent brimés. Côté cœur, la balle est dans votre camp; c'est à vous de jouer!



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Avec l'arrivée de la Lune en Verseau, vous pouvez aujourd'hui bénéficier d'un heureux concours de circonstance. C'est peut-être le temps de faire les choses en grand! Un événement que vous organiserez promet de connaître un bon succès. Cette occasion vous permettra également d'établir de nouveaux liens amicaux ainsi que d'intéressants contacts professionnels.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Alors que Mars en Poissons se situe au trigone de Saturne, votre autodiscipline vous placera sur la route du succès. Qu'il s'agisse d'un entraînement sportif ou d'un apprentissage de type intellectuel, vous gagnerez à vous consacrer pleinement à la poursuite de votre objectif. En plaçant les distractions frivoles en arrière plan, vous réaliserez des progrès qui épateront tout le monde.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'anxiété que vous ressentez par rapport à une nouvelle occupation ou à un nouveau contexte social est un sentiment humain normal. Ne dit-on pas que tous les bons comédiens connaissent le trac? Faites-vous confiance et donnez le maximum de votre potentiel. Tout se passera bien si vous procédez calmement et que vous ne brûlez pas d'étapes.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Une initiative diplomatique annonce la fin d'une situation difficile. Bien qu'un compromis s'avère nécessaire, il n'est pas obligatoire de faire des concessions excessives. Le simple témoignage de votre bonne volonté amènera l'autre parti à de meilleurs sentiments. Un courant favorable donnera également un coup de pouce à vos entreprises financières.

302659V

ACTUALITÉS

Québec dit non à l'implantation de tribunaux islamiques

Jocelyne Richer

QUÉBEC (PC)

Les tribunaux islamiques n'ont pas leur place au Québec, ni nulle part ailleurs au Canada.

C'est là le message sans équivoque lancé à l'unanimité, hier, par l'Assemblée nationale du Québec à l'intention des autres parlements du pays.

Une motion visant à amener les parlementaires du Québec à se prononcer clairement contre l'implantation de tribunaux islamiques a été présentée conjointement par deux députées, la députée libérale de La Pinière, Fatima Houda-Pépin, elle-même une musulmane, et la députée péquiste de Terrebonne, Jocelyne Caron.

Pas de débat en Chambre

Contrairement à ce qui se passe si souvent en Chambre, la motion n'a soulevé aucun débat, tous étant d'accord pour rejeter l'idée de mêler les dogmes religieux au processus judiciaire.

L'implantation de tribunaux islamiques, présentée comme un outil de sujétion des femmes, aurait pour effet, craint-on, de soustraire les citoyens de confession musulmane aux lois canadiennes et québécoises.

La motion d'hier fait suite au rapport de décembre 2004 produit par l'ancienne ministre déléguée à la Condition féminine, Marion Boyd, qui avait été mandatée par le Procureur général de l'Ontario pour examiner cette question sous l'angle de la Loi sur l'arbitrage. Son rapport ouvre la porte aux tribunaux islamiques en vue d'arbitrer des litiges familiaux.

Les femmes victimes de la charia

M^{me} Houda-Pépin a fait valoir qu'il fallait combattre les groupes minoritaires qui cherchaient à se servir de la Charte des droits «pour s'attaquer aux fondements mêmes de nos institutions démocratiques».

«Les victimes de la charia (la loi islamique) ont un visage humain, et ce sont les femmes musulmanes. Pas étonnant qu'elles aient réagi vivement au rapport Boyd. Souhaitons

que leur voix trouvera une meilleure écoute auprès du Procureur général de l'Ontario, qui doit disposer de ce rapport», a dit M^{me} Houda-Pépin.

Elle a fait remarquer qu'il n'était nullement question ici de liberté religieuse, les musulmans du pays ayant tout le loisir de bâtir leurs mosquées et de gérer leurs écoles musulmanes.

«Mouvance islamiste minoritaire»

Les efforts d'intégration consentis par des milliers de musulmans ne doivent pas être «anéantis par une

mouvance islamiste minoritaire mais agissante, qui cherche à imposer son système de valeurs au nom d'une certaine idée de Dieu», a-t-elle ajouté.

L'idée d'implanter des tribunaux dits islamiques a vu le jour, au Canada, il y a une quinzaine d'années.

Au nom de la charia, a longuement expliqué la députée, on viole les femmes impunément, on les lapide si elles ont des relations sexuelles hors mariage, et on coupe les mains et les jambes des voleurs.

Elle craint de plus que ces tribunaux institutionnalisent la polygamie et la répudiation des femmes.



photo Presse canadienne

La députée Fatima Houda-Pépin, elle-même musulmane, est à l'origine de la motion déposée hier à l'Assemblée nationale. Elle craint que l'implantation de tribunaux islamiques permette à des musulmans de se soustraire aux lois d'ici.

Corus procède à une vingtaine de mises à pied à CKAC

MONTRÉAL (PC)

Le nouveau propriétaire de CKAC a annoncé aux employés de la station de radio montréalaise une vingtaine de mises à pied. Corus abolit ainsi dix postes de journalistes.

Le syndicat qui représente les

employés touchés, le SCFP-FTQ, a convoqué ses membres en assemblée générale extraordinaire hier soir. La rencontre devait avoir lieu au Centre Saint-Pierre à Montréal.

Le nouveau propriétaire, Corus, évalue encore l'orientation qu'il entend donner à CKAC.

Le président de Corus Québec, Pierre Arcand, songerait à convertir CKAC en radio dédiée aux sujets de

sport, de santé et de politique.

Le gouvernement fédéral a décidé de ne pas intervenir dans ce dossier.

La transaction entre Corus et l'ancien propriétaire, Astral Media Radio, a été autorisée par le CRTC en janvier dernier.

CKAC est la plus ancienne station de radio francophone en Amérique du Nord.

Nathalie Simard ne croit pas aux remords de Guy Cloutier

Lia Lévesque

MONTREAL (PC)

L'ancienne chanteuse et animatrice Nathalie Simard, agressée sexuellement par son gérant Guy Cloutier pendant des années, ne croit pas aux remords qu'il dit maintenant éprouver.

«Ses remords, je n'y crois pas», a-t-elle confié à l'animateur Paul Arcand, en entrevue hier soir au réseau TVA. «Parce qu'il aurait dû en avoir bien avant.»

Et, selon elle, s'il n'y avait pas eu d'enregistrement incriminant lorsqu'elle a confronté Guy Cloutier, on n'en serait pas là aujourd'hui. «Il m'aurait détruite.»

Interrogée à savoir si elle trouvait suffisante la peine d'emprisonnement de 42 mois qu'il s'est vu imposer, M^{me} Simard a répliqué: «Il n'y a pas une sentence qui va me redonner ma vie de petite fille. Il n'y a rien qui peut racheter ça.»

Durant l'entrevue d'une durée d'une heure, l'ancienne chanteuse et animatrice raconte comment sa vie a été bouleversée, à quel point l'emprise de Guy Cloutier était imposante.

«J'ai été en amour avec lui»

«Il me disait qu'il allait tout m'apprendre sur la sexualité.» Dès qu'ils étaient seuls, «il en profitait». Les premiers gestes à caractère sexuel ont commencé vers 1980, quand elle avait 11 ans. Et il y a éventuellement eu des relations sexuelles complètes.

L'une des fois qui l'a le plus marquée, c'est quand il m'a prise à la gorge et m'a serré les bras». Et la première agression aussi l'a marquée plus que les autres et la première relation complète. «Je disais non, je ne veux



photo Presse canadienne

Nathalie Simard s'est confiée à l'animateur Paul Arcand, hier soir. Durant l'entrevue d'une durée d'une heure, l'ancienne chanteuse et animatrice raconte comment sa vie a été bouleversée, à quel point l'emprise de Guy Cloutier était imposante.

pas, je ne veux pas. Je pleurais en silence. Il disait chut chut.» Puis c'était terminé; c'était le silence et il quittait sans rien dire. Même s'il la voyait pleurer il n'avait «aucune» réaction, relate-t-elle.

Elle avoue que dans sa tête d'adolescente, «oui, j'ai été en amour avec lui». Même au point de lui écrire des lettres d'amour quand elle a eu 16 ou 17 ans. «Ca, j'ai honte de ça. Mais je le comprends aujourd'hui.» Et elle pensait qu'il était amoureux d'elle aussi.

Les pressions morales de Guy

Cloutier étaient lourdes à supporter. Il lui a déjà dit qu'elle pourrait aller en prison, si ça se savait, et que «toute la famille, vous allez vous retrouver dans la rue et je ne serai plus là pour vous aider».

Et la culpabilité n'avait de cesse de la ronger. «Dès la première agression, c'était de ma faute.»

Et après, quand les agressions sexuelles ont cessé, les commentaires désobligeants pour la rabaisser, miner sa confiance en elle et lui reprocher son apparence physique ont prévalu. Il lui reprochait son excès de poids.

Ses peurs

L'un des moments les plus touchants de l'entrevue, où elle-même pleure, c'est lorsqu'elle dit qu'encore aujourd'hui, «j'ai très peur que plus personne ne veuille de moi», victime d'agressions sexuelles, avec tout le fardeau de son vécu, qui a peur de ne pas être aimée.

Ni sa mère, ni sa famille, ni ses proches n'en avait connaissance à l'époque. «Non, non, je ne veux protéger personne», assure-t-elle à l'animateur qui lui demande si elle veut

protéger quelqu'un qui savait mais qui n'a pas parlé.

«Ma mère, c'est une sainte, trop bonne, qui fait confiance trop facilement», dira-t-elle seulement, refusant d'adresser quelque reproche à qui que ce soit pour ne rien avoir vu pendant toutes ces années.

M^{me} Simard nie également avoir sollicité de l'argent à Cloutier pour se taire, après coup. «Je n'ai jamais fait de chantage», dit-elle avec aplomb, à deux reprises. Elle a bel et bien eu des difficultés financières, à une certaine époque, et elle lui demandait du travail dans son bureau, lui qui s'était occupé de sa carrière depuis qu'elle avait 9 ans. Et il l'a effectivement aidée financièrement.

Pour les deux filles de Guy Cloutier, surtout Véronique qu'elle a déjà décrite comme une sœur, elle dit éprouver de la compassion, du respect. Elle rappelle que ses filles n'y sont pour rien. Elle n'a plus eu de contact avec Véronique.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, elle dit n'avoir pas vraiment envisagé le suicide. «J'ai une petite fille», rappelle-t-elle, les larmes aux yeux.

Elle invite finalement les victimes à dénoncer leur agresseur, à ne pas avoir peur des autorités, à ne pas se laisser miner par la honte, la culpabilité et la peur de ne pas être crue. «Ayez confiance en la justice.»

Nathalie Simard a déposé une poursuite en dommages de 1,2 million \$ contre Guy Cloutier, plus tôt cette semaine.

Celui-ci purge présentement sa peine d'emprisonnement de 42 mois à l'Établissement Saint-François, à Laval, après s'être reconnu coupable sous cinq des neuf chefs d'accusation qui pesaient contre lui.

Le journaliste, chroniqueur et auteur Michel Vastel rédigera par ailleurs un livre relatant la vie de Nathalie Simard pour la maison d'édition Libre Expression.

P47123

69⁹⁵\$

P47623

299⁹⁵\$

C471223

69⁹⁵\$

P47323

179⁹⁵\$

«Un éclairage qui créera une mise en scène unique!»

LA BOUTIQUE LUMINEUSE
l'éclairage par excellence
(face à Agropur)
523 Principale, Granby • 378-9332

Paco Coiffure

Salon de coiffure unisexe pour toute la famille

Une atmosphère de détente

Heures d'ouverture: Mar. et mer.: 9 h à 17 h 30
Jeu. et ven.: de 9 h à 20 h
Sam.: de 9 h à 16 h

James
vous attends!

428 Principale, Granby (face à Vidéotron) **378-7222**

L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Oser rêver

Marie-Ève Lagacé
et Vicky B. Danault

Le 15 avril dernier, nous en avons vu de toutes les couleurs. En effet, les 11 finalistes du concours de chant Oser rêver nous ont présenté un spectacle hors de l'ordinaire. Tout au long de la soirée, nous avons pu voir les performances de jeunes artistes bourrés de talents.

Tout a commencé, il y a plus de sept mois, quand une quarantaine d'étudiants se sont présentés pour passer des auditions. Seulement 11 d'entre eux ont été retenus. Il s'agit de: Edith Gagnon, Bianca Pelchat, Fanie Lefevre, Carolann Viens, Sophie Dandenault, Laurence Lamoureux, Émilie Thiboutot, Bruno-Pier Parenteau, Katherine Godbout-Lepitre, Josiane Noiseux et Véronique Hamel. Chacun d'entre eux nous a offert une performance époustouflante. Plusieurs autres invités se sont intégrés à nos finalistes pour chanter avec eux. Il s'agit de: Natasha Cleary, Mylène Charpentier, Jocelyn Lemieux, Éric Jacques, l'académie de musique et quelques jeunes du primaires. Tous ces gens ont fait en sorte de rendre le spectacle intéressant. Plusieurs chorégraphies étaient au rendez-vous, ce qui rendait les performances des jeunes encore plus entraînantes.

À la fin du spectacle, les jeunes



ont été remerciés pour leurs prouesses. L'organisatrice de Osez Rêver, Daphne Staples, a été, elle aussi, remerciée par tout le groupe pour la chance qu'elle leur a donnée. En espérant que Osez rêver dure encore plusieurs années.

Il ne faut pas oublier les commanditaires qui ont rendu ce spectacle encore plus magnifique: Athena, Brault chaussures, Centre de rénovation Matcon, Cinéma Princesse, Club Optimiste Dunham, Consoltex, Construction Champigny, Fleuriste

Décorateur, Isolation & Rénovation Guy Godin, Jean Coutu, la Belle Province, Librairie Cowansville, Loblaw, Rénovation Ghislain Parenteau, Rona Lévesque, Services sanitaires Brodeur, Soudure Brault, Subway, Superchoix et Tim Hortons.

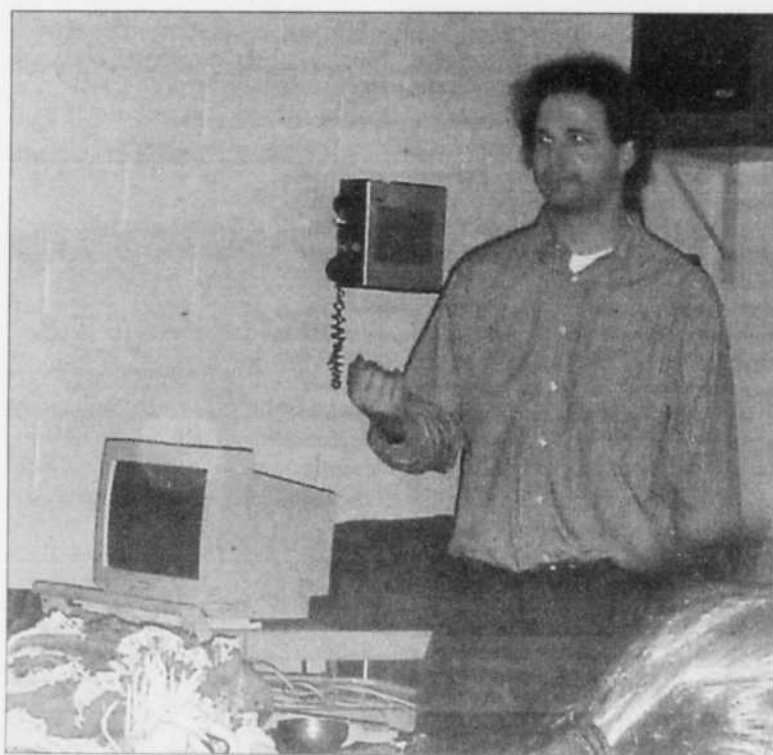
Une première au Québec

Sandrine Bruneau

Les professeurs de deuxième secondaire de Massey-Vanier ont revu de fond en comble la façon d'aborder l'examen d'écriture de fin d'année. En effet, le sujet de l'examen de cette année était une conférence et non un sujet tiré d'un simple cahier de préparation. Les élèves devaient prendre des notes sur cet exposé et faire un plan. La semaine suivante, ils devaient, à l'aide de ce plan, écrire un compte rendu de 300 mots.

J'ai eu l'opportunité d'assister à cette conférence que donnait Louis-Félix Marcotte. Cette présentation avait pour titre: Mon voyage. Lors de cette présentation, Louis-Félix nous a raconté son périple qui le mena en Australie et en Inde.

Tout a commencé lorsque Louis-Félix subit une déception amoureuse. Pour se changer les idées, ce



désert. Après avoir passé quelques mois en Australie, Louis-Félix décida d'aller en Inde. Ce qui l'a le plus marqué en arrivant dans ce pays, c'est ce mélange entre l'opulence et l'extrême pauvreté. En effet, près du Taj Mahal (un temple entièrement fait de marbre, de rubis, de jade et d'or), on retrouve des gens qui meurent de faim. Après plus d'un an à l'étranger, Louis-Félix choisit enfin de retourner au Québec.

Cette conférence aussi instructive que passionnante a donné le goût à plus d'un élève de partir à l'aventure.

Voici les auteurs de cette page
de La Voix des Jeunes



Marie-Ève Lagacé, Vicky B. Danault
et Sandrine Bruneau de
l'École secondaire Massey-Vanier de Cowansville



En collaboration avec

Commission scolaire
An Val-Aes-Corfs

dernier décida de partir un an à l'étranger. Après de longues préparations, il partit enfin vers l'Australie. Arrivé à destination, Louis-Félix dut s'adapter, car il ne connaissait pas très bien la langue anglaise. Au fil des rencontres, il apprit la langue et devint guide de rafting. Malgré son emploi, notre aventurier eut amplement de temps pour visiter le pays. C'est lors de ces visites qu'il verra Ayers Rock, une immense roche rouge en plein milieu du

En bref



Le raid du sport-étude

Miakel Meloche
Desloges

Les élèves de l'option sport-étude ont participé à un raid le 10 mai dernier, le tout organisé par Martin Ladouceur et Sandra Harvey. Cette activité regroupait onze équipes composées des différentes options du sport-étude: le vélo, le «snow», le tennis, etc.

Le raid a commencé par de la natation. Par la suite, les concurrents devaient effectuer divers trajets à vélo, à pied et en kayak. Au cours de l'épreuve, les participants devaient trouver différents mots placés sur des objets dispersés le long du trajet. Chaque mot manquant donnait 10 minutes de pénalité.

Les règlements de l'épreuve exigeaient que les participants aient avec eux un accoutrement particulier. Si les participants oublièrent une pièce de leur habit, ils obtenaient une pénalité de plusieurs minutes.

Le raid terminé, nous avons appris avec stupéfaction que c'est l'équipe qui avait pris le plus son temps pour faire le parcours qui avait gagné. En effet, l'équipe qui était arrivée en premier avait obtenu plusieurs pénalités.

Si vous voulez participer à des raids de ce genre, il existe plusieurs organismes qui en organisent pour les amateurs comme pour les habitués.

Le déménagement du Casino de Montréal fera l'objet d'une étude indépendante

LA PRESSE

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard n'endossera pas le déménagement du Casino de Montréal tant que cette décision ne sera pas approuvée par une étude indépendante, pour vérifier les questions de santé publique.

Une telle étude pourra être réalisée par la direction régionale de Santé publique, d'expliquer hier la porte-parole du ministre Couillard, Cathy Rouleau. «Pour l'instant, M. Couillard n'a pas à être pour ou contre un projet, il ne se prononcera qu'une fois que l'on aura fait l'évaluation du point de vue de la santé publique», résume-t-elle.

Début mai, *La Presse* rapportait que M. Couillard était fort opposé à l'idée que le Casino puisse quitter l'île Notre-Dame pour le Bassin Peel: une maison de jeu plus proche du centre-ville est susceptible d'inciter davantage les joueurs compulsifs à céder à leur vice. Une réunion d'une douzaine de ministres, organisée en avril par Stéphane Bertrand, le chef de cabinet de Jean Charest, avait fourni l'occasion à plusieurs d'exprimer leur inquiétude face au projet. Dans l'entourage du premier ministre, on ne cachait pas dès lors qu'il s'écoulerait plusieurs mois avant que le gouvernement ne prenne position sur ce dossier susceptible de devenir explosif.

Un reportage de Radio-Canada mer-



archives La Presse

Le ministre de la Santé, Philippe Couillard, n'endossera pas le déménagement du Casino de Montréal tant que cette décision ne sera pas approuvée par une étude indépendante.

credi, fournit l'occasion au gouvernement Charest de resserrer d'un tour le couvercle sur le projet. Pour Jean Charest on est «à l'avant-avant-avant projet: il n'y a pas de projet sur la table du gouvernement».

Responsable de Loto-Québec, le titulaire des Finances Michel Audet a été plus nuancé. Toute décision sur le déménagement du Casino ne pourra survenir avant l'automne et pourrait même attendre le début de 2006. Mais le projet, bien que «préliminaire» pourrait «être très intéressant», compte tenu du fait que Loto-Québec s'engage à ce que l'offre de jeu n'augmente pas à cause de ce déménagement, d'expliquer le ministre.

D'ici la décision du Conseil des mi-

nistres, indique M. Audet, Loto-Québec obtiendra le feu vert dont elle a besoin pour compléter une série d'études sur la faisabilité et la rentabilité potentielle de ce projet. «Avec la Gaspésie, on a vu un exemple de projet lancé dans la précipitation. Celui-là ne le sera pas, on va prendre toutes les précautions pour s'assurer que toutes les études ont été faites quant aux coûts, aux retombées économiques et sociales», de souligner M. Audet. Actuellement le Casino de l'île Notre-Dame se trouve dans un bâtiment à l'origine temporaire, en service depuis près de 40 ans. L'édifice comporte neuf étages, ce qui complique les opérations et la sécurité, observe-t-il.

Cherchez
un don qui marque.

www.cinentreprise.com

cinéma Élysée
160 rue Simonds nord

info-ligne: (450) 776-6908

★ semaine du 27 mai au 2 juin ★

C.R.A.Z.Y. (13+)

ven, sam, dim 13:30-16:25-19:15-21:55
lun au jeu 19:15-21:55

LE DERNIER ESSAI (G)

ven, sam, dim 13:10-15:40-19:05-21:40
lun au jeu 19:05-21:40

MADAGASCAR v.f. (G)

ven, sam, dim 13:00-15:00-17:00-19:20-21:20
lun au jeu 19:20-21:20

LA MARCHÉ DE L'EMPEREUR (G)

ven, sam, dim 13:30-15:30-17:30-19:25-21:30
lun au jeu 19:25-21:30

STAR WARS III: La revanche des Sith (G+DJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER

ven, sam, dim 13:00-16:00-19:00-22:00
lun au jeu 19:00-22:00

YAMASAKI 2: Les fils du vent (G)

Tous les soirs 21:40

MA BELLE-MÈRE EST UN MONSTRE (G)

ven, sam, dim 13:20-15:35-19:10-21:25
lun au jeu 19:10-21:25

CRIS ET COUPS DE PIED (G)

ven, sam, dim 13:15

LA MAISON DE CIRE (13+HOR-VIO)

Tous les soirs 21:35

CRASH v.f. (13+)

ven, sam, dim 13:10-15:40-19:05 lun au jeu 19:05

LE SURVENANT (G)

ven, sam, dim 16:10-18:50 lun au jeu 18:50

Remplacement capillaire

La Coifferie Nancy



Avant



Après

• Remplacement de prothèses sur mesure
• Perruques esthétiques (médicales)
à votre service depuis 1990

Nancy Roger

Appelez dès aujourd'hui 372-4367

104, rue Mariette, St-Alphonse-de-Granby

13 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005

www.famillebessette.com

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

997, DES COLOMBES À GRANBY

(450) 777-1171

SANS FRAIS : 1 888 730-6666

284405V

L'environnement : une préoccupation quotidienne



GRAYMONT • USINE DE BEDFORD

Saviez-vous que :

- ▶ Graymont a annoncé un investissement de 10 M\$ pour ériger une nouvelle usine de concassage moderne et fermée afin de réduire les émissions de poussière et de bruit;
- ▶ Dans ce projet, plus de 3 M\$ sont consacrés à des mesures de contrôle environnemental (dépolluiseurs, convoyeurs automatisés, etc.);
- ▶ La nouvelle usine de concassage n'entraînera pas d'augmentation de la production de chaux qui est limitée par un permis gouvernemental;
- ▶ La nouvelle usine de concassage permettra de réaliser des gains de productivité qui réduiront les périodes de concassage et donc l'émission de poussière et de bruit.



GRAYMONT

Des gens de parole

303621V

Un printemps chaud

Avant de penser à fermer des écoles à Granby et à Cowansville, la commission scolaire du Val-des-Cerfs devrait-elle procéder à l'agrandissement de la salle des délibérations du conseil des commissaires? En ce printemps chaud dans le milieu scolaire, il y a tellement de gens fâchés qui s'y entassent à chaque séance publique que vraiment, on se le demande...



Benoit
Lapierre

blapierre@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Après les parents et les enseignants de l'école Saint-Benoit de Granby, c'était au tour des nombreux défenseurs de l'école de premier cycle Curé-A.-Petit, de Cowansville, de venir enguirlander les administrateurs mardi au sujet des fermetures anticipées en raison de la diminution du nombre d'élèves dans tout le territoire. La réaction des parents à ces annonces est tout à fait compréhensible, et les commissaires ne pouvaient évidemment pas s'attendre à faire des heureux avec leur projet de fermeture d'écoles de quartier. Ce n'est pas lorsque ces écoles auront disparu qu'il sera temps de poser des questions.

Et des interrogations, ce n'est pas ce qui manque dans le dossier de la réorganisation du réseau des établissements primaires et secondaires à Val-des-Cerfs. Alors qu'on parle de fermer deux écoles primaires pour réduire les dépenses administratives — il y aurait des économies récurrentes de 101 000 \$ après la fermeture de l'école Saint-Benoit et de 58 000 \$ après celle de Curé-A.-Petit —, on annonce d'un autre côté des investissements d'une certaine importance afin que les trois écoles secondaires de Granby offrent dorénavant tout le cours secondaire à compter de septembre 2006. Selon une projection de la commission scolaire, ces changements dans le réseau du secondaire à Granby nécessiteraient en 2006-2007 des dépenses non récurrentes pouvant atteindre 455 000 \$. Et on ne parle pas ici de la dépense additionnelle de 275 000 \$ en 2006-2007 qui serait uniquement imputable à la mise en application de la réforme de l'enseignement au secondaire.

Mais au-delà de la seule question des impacts monétaires, il ne faut pas perdre de vue que les décisions à venir auront une incidence sur les élèves eux-mêmes, leurs familles, les enseignants et les spécialistes des écoles visées. Au secondaire, les directions ne sont pas sans savoir que le réaménagement proposé provoque beaucoup de grogne dans l'ensemble du personnel. Bien des gens n'arrivent pas à saisir la nécessité de chambarder une organisation qui selon eux fonctionne très bien pour revenir au modèle ancien des écoles secondaires de quartier sans que soient connus tous les tenants et aboutissants d'une telle aventure.

Bref, au moment même où les enseignants revendiquent de meilleurs services aux élèves en multipliant des moyens de pression qui pourraient même perturber la prochaine rentrée scolaire, la commission scolaire du Val-des-Cerfs tombe bien mal avec un projet de réorganisation du réseau des écoles. Le temps alloué à la consultation — mai et juin seulement — paraît bien court compte tenu du grand nombre de questions qui sont soulevées tant dans le public que dans les écoles. Actuellement, la CS veut-elle établir un véritable dialogue avec ses interlocuteurs du réseau, ou seulement les préparer psychologiquement au fait accompli?

En fait, la meilleure décision que pourrait prendre la commission scolaire à cette étape-ci serait de reporter toute initiative d'une année afin que l'ensemble du projet, tant en ce qui concerne le primaire que le secondaire, soit encore mieux expliqué, puis réexaminé sous toutes ses coutures avec les groupes concernés.

332 millions \$ engloutis dans les commandites entre 1994 et 2003...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Journées de grève et coupure

Dernièrement, l'ensemble des enseignants du Québec a décrié par deux journées de grève la situation alarmante des conditions d'apprentissage des élèves dans nos écoles. Je voudrais remercier Huguette Richard, directrice à la commission scolaire du Val-des-Cerfs pour avoir décidé de couper ces deux journées de grève sur la même période de paye des enseignants de la commission scolaire.

Merci de démontrer le vrai visage de vos supposés appuis face aux enseignants de la commission scolaire. Merci de démontrer votre rapport de force qui ne fera qu'augmenter la hargne des enseignants (...) Merci au nom des enseignant(e)s monoparentales et des jeunes enseignants qui vivent avec un budget serré. Je voudrais vous rappeler que ces deux journées de grève ont eu lieu à plus d'un mois d'intervalle (...)

Ces deux monstrueuses journées de grève n'avaient pourtant qu'un seul but: décrier le manque de ressources

et les conditions de travail de moins en moins adaptées pour l'apprentissage des élèves. Cette grève visait le gouvernement, le vrai responsable de cette situation. Elle avait comme objectif de décrier les fausses promesses de faire de l'éducation une priorité.

Vous devriez être à nos côtés et défendre nos revendications, car elles sont indirectement celles des élèves. Améliorer la qualité de l'éducation est la priorité des enseignants. Cette priorité devrait être aussi favorisée par la commission scolaire et sa direction.

Marc-André Lalonde,
école secondaire Sacré-Cœur, Granby

Le Canada obtient un D pour sa promotion de l'activité chez les jeunes

TORONTO (PC)

Le Canada a obtenu une note globale de D dans un tout nouveau bulletin qui évalue le niveau d'activité physique chez les enfants et les jeunes.

La toute première Fiche de rendement nationale sur l'activité physique chez les enfants et les adolescents, publiée hier par Jeunes en forme Canada, indique que seulement la moitié des enfants sont actifs d'une manière suffisante pour garantir

qu'ils se développent sainement.

«Le Canada échoue lorsque vient le temps d'assurer que nos enfants font assez d'activité physique chaque jour de façon à optimiser leur croissance et leur développement, a déclaré le docteur Mark Tremblay, président de Jeunes en forme Canada, lors d'une conférence de presse à Toronto. Lorsque vient le temps de s'assurer que les enfants sont actifs physiquement, le Canada est hors jeu.»

Bien que des études se soient déjà intéressées au niveau d'activité des enfants, le nouveau bulletin, élaboré par

Jeunes en forme, offre une première synthèse des influences de la famille, de l'école, et des politiques du gouvernement relativement à la fréquence de l'exercice physique chez les enfants.

Pour concevoir cette première fiche de rendement, une publication annuelle, des spécialistes de différents secteurs se sont rassemblés, dans le cadre d'un colloque national sur l'activité physique, afin d'isoler les principaux indicateurs de la capacité du Canada à promouvoir et à soutenir l'activité physique chez les enfants et les adolescents.

Les résultats de la Fiche de rende-

ment proviennent d'une analyse de l'information recueillie dans le cadre de plusieurs cycles de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes, des plus récents résultats de l'Enquête sur les comportements de santé des jeunes d'âge scolaire et de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, de Statistique Canada.

M. Tremblay espère que le rapport de Jeunes en forme montrera aux Canadiens où les parents, les écoles et les gouvernements doivent concentrer leurs efforts.

Bien que sa note globale soit D,

le Canada a obtenu un F quant à l'éducation physique quotidienne parce qu'en 2000, seulement 14 % des écoles primaires et 4 % des écoles secondaires offraient un programme quotidien d'éducation physique. Un sondage Gallup, effectué en 1998, avait pourtant démontré que 74 % des Canadiens étaient favorables à 30 minutes d'éducation physique chaque jour, dans les écoles.

Le Canada a aussi obtenu un F pour les risques d'obésité puisque sa prévalence chez les enfants a augmenté, passant de 2 % en 1981 à 10 % en 2001.

Agenda

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les vendredis. Info: 405-9321.

Réunion **Al-Anon** (non-fumeur), tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

Rencontre des **Amis du folklore de Ste-Brigide** tous les vendredis au Centre municipal au 510, 9^e rang à Ste-Brigide.

Bibliothèque Missisquoi: vente de cartes de l'Unicef et livres d'occasion durant les heures d'ouverture: vendredis, samedis et dimanches entre 13h et 16h au 187 Champlain, Philipsburg.

Réunion des **Gamblers anonymes**, tous les vendredis à 19h30, à la Maison le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 1-866-484-6664.

Soirée de danse sans fumée organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les vendredis à 21h, à l'hôtel le Granbyen, 700 Principale, Granby. Info: 776-7913 et 372-9425.

Vente de vêtements au profit de la **Paroisse Roxton Pond**, tous les jeudis de 13h à 18h et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale, Roxton Pond.

Club d'âge d'or de Marieville: quilles à 13h, au salon Quillorama. Pratique de danse avec Bryan et Suzanne Horner à 19h30.

Club d'âge d'or de Granby: soirée de danse en ligne à 19h, au local. Musique: Disco.

Club d'âge d'or de St-Valérien: soirée dansante au centre communautaire à 20h. Orchestre: Les Copains.

Club d'âge d'or St-Césaire: repas de la fête des Pères et de la fête des Mères, à 18h, au centre communautaire au 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Info: 469-3448.

Collecte de sang du **Service d'incendie du Canton de Shefford** et de Waterloo, de 14h à 19h30 à l'église St-Bernardin, 5005 Foster, Waterloo.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Francine Deslandes, Granby; Jeannine Millette Choinière, Bonsecours; Maxime Nadeau, St-Armand; Jocelyn Roberge, Granby; André Jacques, Granby; Hélène Bernier, Granby; Francine Lacasse, Granby; Claudine Marin, Lawrenceville; Yolande Ferland, Granby; Fernand Poirier, Cowansville; Réjean Tétreault, Granby; Sandra Parent, Granby; Patrice Beauregard, Shefford; Charlotte Tardif, Cowansville; Mireille Choquette, Ange-Gardien; Mégane Meunier, St-Jean; Maxime Barrette, Granby; Gérald Audette, Farnham; Juliette Arès, Cowansville; Sylvie St-Pierre, St-Pie; Gisèle Matton Larose, Roxton Pond; Vanessa Lemay Rousseau, Granby; Alain Lessard, Ange-Gardien; joyeux 26^e anniversaire de mariage à Denise Larose et Michel Hamel, St-Joachim. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Michel Guitard: un employé mieux payé que son patron

QUÉBEC (PC)

Le revenu annuel du directeur des communications de Jean Charest dépassera celui du premier ministre du Québec.

Avec en poches 170 000 \$ par année, Michel Guitard recevra ainsi 9 000 \$ de plus que le chef du gouvernement pour élaborer et mettre en application sa stratégie de communication.

En le nommant officiellement dans ses fonctions mercredi, le cabinet du premier ministre avait refusé de divulguer son salaire.

Pourtant, hier, le vice-premier ministre, Jacques Dupuis, n'a pas hésité, en Chambre, à répondre aux questions de l'opposition, qui revient à la charge depuis plusieurs jours à ce sujet, en tentant d'attaquer l'intégrité du gouvernement.

Normalement, à titre de directeur de communications, M. Guitard aurait

pu espérer un salaire d'environ 110 000 \$. Le gouvernement a donc dû déroger aux règles, en demandant au Conseil du Trésor qu'on lui accorde un salaire qui se rapproche davantage de son revenu antérieur.

Cette pratique n'est d'ailleurs pas exceptionnelle, et le gouvernement du Parti québécois y a eu lui aussi recours dans le passé, à plus d'une reprise.

Jusqu'à mercredi, M. Guitard était contractuel et c'est par l'intermédiaire de son entreprise — MGTD communi-

cations et stratégies — qu'il conseillait le premier ministre depuis février 2004.

Le contrat avait été conclu pour des honoraires de 150 000 \$, plus 40 000 \$ en frais de voyage, en vue d'effectuer 1000 heures de travail, soit 20 heures par semaine.

Tant qu'il travaillera auprès du premier ministre, M. Guitard suspendra les activités de son entreprise, dont il était le seul actionnaire, et dont le seul client était en fait le gouvernement du Québec.

15 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005



Sutton
L'immobilier nous habite

GROUPE SUTTON-AVANTAGE
Courtier immobilier agréé
417, rue Principale,
Granby (Qc) J2G 2W9

776-1101

Michèle Lévesque
Agent immobilier affilié

Gina Sergerie
Agent immobilier affilié



CONCEPTION DESIGN
Johanne Bilodeau
(Service de confection)

- Rideaux de tous genres
- Housse de couette, jupe de lit, couvre-oreiller
- Coussin, etc...
- Service conseil en habillage de fenêtres

(450) 379-9666

L'épargne fait le bonheur:

1 800 463-5229

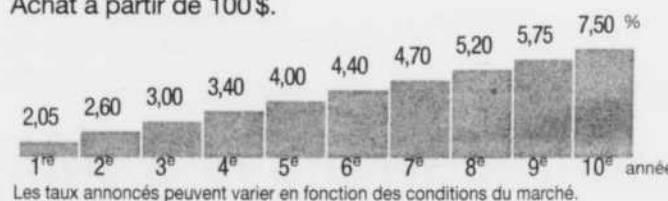
Obligations à taux progressif

Capital garanti à 100 %.

Taux avantageux garantis pour 10 ans.

Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.

Achat à partir de 100 \$.



BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne
Placements

Québec



305265V

ULTIMATE

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT



**VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
6 JOURS SEULEMENT
LES 25, 26, 27, 28, 29 et 30 MAI
DES RABAIS EXCEPTIONNELS**

À NE PAS MANQUER !

**Compétition
de « skate board »
amateur « EAST 8 »**

**le samedi 4 juin 2005
au parc Daniel-Johnson
de Granby**

Pour plus d'information :
777-2575

**69, rue Robichaud,
Granby
777-2575**

ACTUALITÉS



photo La Presse

Roy Dupuis, Rémy Girard, Stéphane Quintal, des Kings de Los Angeles, et Vincent Lecavalier, du Lightning de Tampa Bay, feront partie de la distribution.

Des vrais hockeyeurs dans le film *Maurice Richard*

LA PRESSE

Roy Dupuis chaussera à nouveau les patins de Maurice Richard, mais, cette fois-ci, il ne s'agit pas de *La Minute du patrimoine*, ni d'une série télévisée, mais d'un grand film doté d'un budget de 8 millions \$ dont le tournage débutera lundi prochain à Montréal.

Intitulé tout simplement *Maurice Richard*, ce film réalisé par Charles Binamé (*Séraphin, un homme et son péché*), écrit par Ken Scott (*La Grande Séduction*) et produit par Denise Robert et Daniel Louis de Cinémaginaire (*Les Invasions barbares*) sera tourné à Montréal et au Colisée de Québec durant une période de 38 jours et prendra l'affiche sur les écrans du Québec le 25 novembre 2005.

Hier, l'équipe de production et la plupart des comédiens qui font partie de la distribution étaient réunis dans un hôtel du centre-ville de Montréal devant autant de journalistes du milieu artistique que sportif. Au Québec, Maurice Richard, c'est du sérieux et on ne badine pas avec les détails.

Par exemple, les gens de sport ont manifesté leur étonnement que Henri Richard ne fasse pas partie de l'histoire telle que vue et imaginée par l'auteur Ken Scott.

Bon nombre de personnages de l'entourage de Maurice Richard seront interprétés par des comédiens de grande réputation. C'est ainsi que Émile « Butch » Bouchard sera joué par Patrice Robitaille, Tony Bergeron — un vieil ami de Maurice — par Rémy Girard, la femme du Rocket par Julie Le Breton, son beau-père par Michel Barette, sa belle-mère par Diane Lavallée, Paul Stuart par Mario Jean et le relationniste Paul Desroches par celui

qui a déjà interprété Jean Duceppe, Paul Doucet. Benoît Girard interprétera pour sa part le journaliste qui recueillait les propos de Maurice Richard.

Des athlètes très disponibles...

En plus des comédiens, d'authentiques hockeyeurs participeront au tournage de Maurice Richard. Le réalisateur Charles Binamé voulait donner plus de vérité au jeu sur la glace et a décidé de faire appel à des joueurs encore actifs mais disposant cette année de grandes périodes de disponibilité. C'est ainsi que nul autre que Vincent Lecavalier interprétera le rôle de Jean Béliveau. Stéphane Quintal, lui, sera Dollard St-Laurent, tandis que Ian Laperrière chaussera les patins de Bernard Geoffrion. Pascal Dupuis jouera le rôle de Milt Schmidt, Mike Ricci, celui d'Elmer Lach, Sean Avery sera Bob Dill des Rangers et Philippe Sauvé deviendra le gardien Jim Henry des Bruins de Boston.

À un journaliste qui demandait à Charles Binamé si on allait présenter du hockey tel que joué à l'époque, celui-ci a expliqué que les joueurs « utiliseront de vieux patins pour ralentir leur jeu. Avec de vieux patins, les joueurs ne peuvent pas pivoter aussi facilement. » Quant à la rigueur des événements relatés dans les archives à propos de la carrière de Maurice Richard, l'auteur Ken Scott parle d'un sérieux problème.

« Il ne s'agit pas d'une époque tellement lointaine, dit-il, et pourtant, on ne raconte pas le coup de poing de Maurice Richard asséné à un arbitre qui a provoqué sa suspension de la même façon d'un journal à l'autre. Il n'y avait pas, à l'époque, les 200 reprises qu'on peut voir à la télévision. En vérité, on ne saura jamais exactement ce qui s'est passé. »

Desjardins
Caisse populaire
de Brome-Missisquoi
présente



Gaston Côté
Matcon

Cowansville

ROGERS
1-800-775-7775

www.humouracowansville.com

Avez-vous vos billets?

Vendredi 10 juin au Dimanche 12 juin

Réservations et
Renseignements:

266-3422

Partenaires

La Voix de l'Est

LES SUPER
RENDEZ-VOUS
RONA

« C'est dans
le sac! »

**Du 25 au 31 mai
seulement!**

TV
PRIX IMBATTABLE

1.57

PREMIER
LiteWay

Loamy texture
Texture riche

**Black
Earth
Terre
noire**



LiteWay makes it EASIER!

Plus FACILE avec LiteWay!

The Finishing
Touch to
your Garden

READY TO USE

La touche
finale
à votre jardin

PRÊT À UTILISER

Terre noire. 50 L.
Riche en humus.
1295059



50 L

Quantité limitée.
Achat payez et emportez seulement.
Aucun compte commercial.



marque déposée / de commerce d'AIR MILES
International Trading B.V., employée en vertu d'une licence
par Loyalty Management Group Canada Inc. et RONA inc.

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

i rona.ca

303196V

27

27

27

17 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005

C'est aujourd'hui la journée du Bonjour... Vite, lisez votre *Voix de l'Est* et allez déjeuner à la Terrasse du Parc et chez Trudeau, où vous retrouverez des connaissances... Des membres de la sûreté municipale vous attendent, pour vous servir le café.

Notre ami **Marc Éthier** a beau rouler en Mercedes, il a tout de même dû changer un pneu crevé au parc Safari, récemment. Marc a eu de la difficulté à comprendre que tout ça ne se répare pas par un simple «pèse sur le bouton, Marc»...

Sylvie Lafontaine n'a pas mis de temps à constater que ce qui pousse le plus et le mieux sur son terrain, ce sont les pissenlits. Elle a donc décidé de leur faire la guerre... Mais elle avoue que jusqu'à maintenant, elle a perdu toutes les batailles...

Robert Grondin, de la Banque nationale, est probablement la personne la plus populaire et la plus légendaire de son entreprise. Même ceux et celles qui ne le connaissent pas encore ont entendu parler de lui.

Pourquoi la chaise de **Michel Rouillard** tombe-t-elle toujours quand il se lève pour saluer les dames de Granby...? Fois après fois, on a pu constater que c'est à cause de ses mollets.

Robert Desrochers, chef scout, est en train d'organiser une activité de financement pour les Journées des Jeunesses mondiales qui se tiendront en Europe. Il prépare un souper aux moules et au spaghetti qui aura lieu le samedi 18 juin, au Mont Sacré-Cœur. Retenez cette date.

En cette période de ventes de garage, **Guy Saint-Onge** se rappelle le temps où il passait ses samedis à en faire la tournée. Guy affirme: «J'en ai jamais trouvé un à mon goût... J'ai donc décidé de m'en bâtir un...».

C'est toute une joie, l'arrivée d'une première fille dans la famille! C'est le cas chez **Martin Poirier** et **Odile Gagné**. La petite **Myriam** est née le 25 mai... Un beau bébé de six livres et 15 onces, mesurant 19 pouces et imaginez: elle a déjà deux frères, **Maxime**, trois ans et **Jacob**, neuf ans!

Francine et Gilles Marchand,

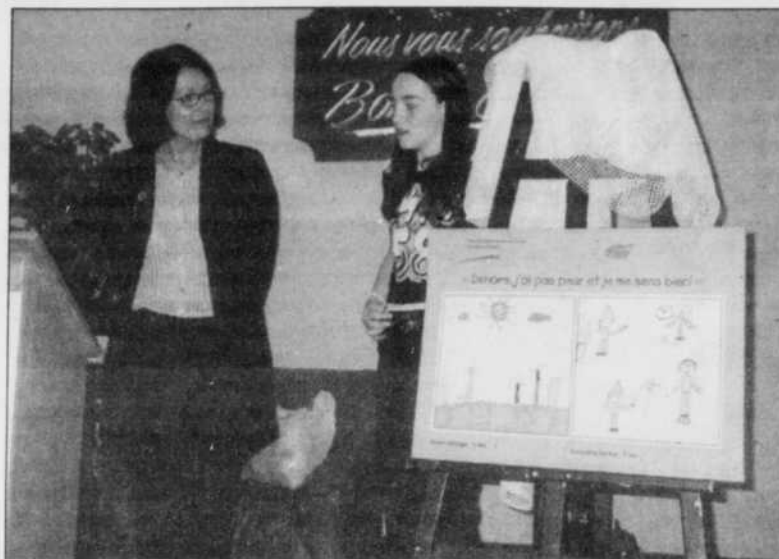
les nouveaux concessionnaires de la restauration au parc du Vieux village, à Bromont, ont une structure de travail bien définie. **Francine** est responsable de la cuisine et prépare d'excellents repas, dont le brunch du dimanche; quant à **Gilles**, il est responsable des poignées de mains... Il se couche le soir, bien fatigué, le pauvre.

Sur ce même golf du Vieux village, **Robert Coiteux**, **Michel Butch Bouchard** et **Gilles Lussier** attendent qu'**Eddy Noël** frappe son coup de départ. Eddy s'exécute, mais la balle prend la direction du bois. Révolté et dans tous ses états, Eddy lance gentiment son décocheur en direction de son sac, laissant échapper un juron peu digne d'un membre retraité de la GRC. Et, à la grande surprise de tous, les dentiers de l'ami Eddy prennent aussi la même direction que le bâton... Si vous devez jouer avec Eddy, méfiez-vous, vous pourriez être appelés à chercher la balle dans le bois et... ses dents dans l'herbe.

Avec la température exécrable que l'on connaît présentement, les pêcheurs **Denis Racine** et **Bruno Larocque** ne doivent certainement pas se laisser bercer par les vagues du lac Memphrémagog... Alors, ils feraient bien de rejoindre leurs amis au club de bridge Soleil-sur-le-lac.

Il y a dîner des membres du Club du lundi le 29 mai, au Castel Spa Confort. On peut s'attendre à ce que le président **Marcel Maheu** parle du tournoi de golf du Club, qui se tiendra au mois d'août sur le parcours du club Le Rocher, de Roxton Pond.

Laurent Valiquette nous informe que 22 joueurs des qualifications de Roland-Garros 2005 sont passés par un ou plusieurs Challenger à Granby. Le seul à se qualifier, le Tchèque **Robin Vik**, a joué à Granby à quatre reprises de 2000 à 2003. **Niemeyer** a joué deux rondes. Il peut se consoler en se disant que celui qui l'a éliminé s'est finalement qualifié, mais c'est lui qui lui a fait la plus chaude lutte: 6-2, 5-7 et 7-9. En plus de Robin Vik, douze autres joueurs au tableau principal du simple nous ont déjà rendu visite, dont le finaliste de l'an passé, l'Italien **Davide Sanguinetti** et notre champion de 2002, l'Australien **Peter Luczak**.



Geneviève Bernier gagne

Le mois passé, l'Office municipal d'habitation de Granby remettait, pour clôturer son concours de dessins sous le thème «Dehors, j'ai pas peur et je me sens bien», les prix aux gagnants. Dans la catégorie des 11 à 18 ans, Geneviève Bernier a remporté la palme. Elle a reçu un bon d'achat de 100 \$ à dépenser, à sa guise, aux Galeries de Granby. Combien lui en reste-t-il? Les paris sont ouverts. On la voit sur la photo en compagnie de Sylvie Lafontaine, directrice générale de l'Office municipal d'habitation de Granby.

Le Pasta Don du 31 mai



Avec la collaboration des commanditaires Pepsi et Labatt et du Resto Pub St-Ambroise, la Fondation du Centre hospitalier de Granby tiendra son quatrième *Pasta don* le mardi 31 mai au St-Ambroise, entre 11h et 22h. Pour chaque repas vendu, le St-Ambroise remettra 5 \$ à la Fondation. L'an dernier la Fondation a pu amasser 2510 \$. Les organisateurs, Serge Bernier, de la Fondation du CHG, Sandra Choquette, du St-Ambroise, Yolande Piché, de Pepsi, Vicky Kosiol, du St-Ambroise (à l'arrière), Marc Roy, de Labatt, Guylaine Forand, du St-Ambroise et Alain Jacques, directeur général de la Fondation vous convient donc au *Pasta don* du 31 mai.



Des ateliers pour les aînés

Mercredi se tenait à l'église St. George's le dernier de six ateliers destinés aux personnes âgées anglophones. Les ateliers (en anglais) qui se déroulaient sous le thème «Healthy for 50» ont rassemblé une quarantaine de participants révèle Lise Dumouchel, organisatrice communautaire au CSSH. Les ateliers traitaient par exemple de prévention, de saines habitudes de vie et de la prise de médicaments. Le tout était organisé par le CSSH, en collaboration avec l'Association des Townshippers.

LE BARBECUE
EST ENCORE RANGÉ ?
VITE, LE NOUVEAU MAGAZINE RICARDO !



EN KIOSQUE
MAINTENANT

Cuisez avec Ricardo,
en rediffusion du lundi au vendredi, 11 h,
sur les ondes de Radio-Canada

Les Éditions
gesca



GARANTIE GRATUITE
sur la plupart de nos véhicules

cette semaine!
Nos **spéciaux**
les plus

«HOT»



SPÉCIAL 23 500 \$

2003 ACURA 3,2 TL, TYPE S
260 c.v., aut. à 5 rapports, toit,
int. cuir, etc. Bal. de gar.
Prix de liste : 29 625 \$



SPÉCIAL 13 700 \$

PONTIAC MONTANA
3,4 L, t. équ., garantie incluse.
Prix de liste : 17 900 \$



SPÉCIAL 12 700 \$

2001 VOLKS NEW BEETLE TDI
diesel, aut., clim., gr. élect., etc.
Prix de liste : 13 950 \$



SPÉCIAL 13 500 \$

2002 MAZDA
PROTÉGÉ 5
5 vit.,
toit ouvrant,
« mags », CD,
52 000 km,
bal. de gar.
Mazda



SPÉCIAL 9 700 \$

PONTIAC
SUNFIRE GT
2,4 L, aut., toit
ouvrant, clim.,
« mags », et.
Prix de liste :
10 800 \$



SPÉCIAL 10 800 \$

2002 HONDA
CIVIC DX
4 p., 5 vit.,
79 000 km,
bal. de gar.
Honda



SPÉCIAL 13 700 \$

2001 CHRYSLER
PT CRUISER LIMITED
Aut., toit ouvrant, int.
cuir, « mags »
chromés, bal. prix or.
Seulement
46 000 km.
Prix de liste : 14 300 \$



SPÉCIAL 12 500 \$

2002 TOYOTA
COROLLA CE
4 p., aut., aileron,
dém. à dist.,
51 000 km,
bal. de gar. Toyota



SPÉCIAL 18 500 \$

2002 HONDA
CRV EX
2,4 L, aut.,
clim., gr. élect.,
CD, « mags »,
dém. à dist.
Prix de liste :
21 000 \$



SPÉCIAL 7 900 \$

2000 FORD
FOCUS
SE FAMILIALE
Moteur Z-tec,
vit., clim.,
gr. élect.,
« mags », CD



SPÉCIAL 10 500 \$

2002 PONTIAC
GRAND-AM SEI
2 p., 2,2 L
(Ecotec), aut.,
clim., gr. élect.,
« mags », CD
Prix de liste :
12 575 \$



SPÉCIAL 8 400 \$

1998 VOLKS
NEW BEETLE
5 vit., gr. élect.,
« mags »,
couleur noir,
gar. incluse



SPÉCIAL 7 500 \$

2000 CHRYSLER
SEBRING LX
4 p., 2,4 L, aut.,
clim., gr. élect.,
« mags »,
gar. prolongée



SPÉCIAL 11 500 \$

2001 MAZDA MPV DX
V6, clim., gr. élect.,
bal. de gar. Mazda.
Prix de liste : 13 250 \$



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Luc Racicot



Claude Côté



Luigi Sorgente

FAITES AFFAIRE AVEC UNE
MAISON DE CONFIANCE
ET SI NOUS N'AVONS
PAS LE VÉHICULE QUE VOUS
RECHERCHÉZ, NOUS
VOUS LE TROUVERONS!

	PRIX DÉTAIL	PRIX DE GROSSISTE
2003 Pontiac Montana, 3, 4 L, t. équ.	17 900 \$	13 700 \$
2003 Acura 3,2 TL, type S	29 625 \$	23 500 \$
2002 Oldsmobile Alero GL, 2 p., t. équ.	11 950 \$	9 300 \$
2002 Dodge Caravan SE, 3,3 L	14 075 \$	12 400 \$
2002 Oldsmobile Bravada, 4,2 L, t. équ.	27 000 \$	20 900 \$
2002 Pontiac Grand-Am, 2,2 L, 2 p., t. équ.	12 575 \$	10 500 \$
2002 Pontiac Montana SE, AWD, longue	19 500 \$	15 900 \$
2002 Pontiac Sunfire GT, 2 p., t. équ.	11 325 \$	9 900 \$
2002 Pontiac Montana, longue	15 700 \$	11 800 \$
2002 Honda CR-V EX, aut.	21 200 \$	18 500 \$
2002 Saturn SLI, 4 p., aut.	9 800 \$	7 900 \$
2001 Volkswagen New Beetle TDI, aut., clim	13 950 \$	12 900 \$
2001 Mazda MPV DX, V6, t. équ.	13 250 \$	11 900 \$
2001 Nissan Maxima GXE, bal. de gar.	17 150 \$	13 500 \$
1999 Dodge Caravan SE, t. équ.	8 000 \$	5 800 \$
1999 Audi A-4 Quattro, 2,8 L, 5 vit.,	20 000 \$	15 900 \$
1998 Buick Lesabre Custom, 75 000 km	11 300 \$	8 500 \$

601 Principale, Granby • 378-1212
(voisin de la Cantine Chez Ben)

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

* avant 16 h pour parution le lendemain

* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

302606V



1003 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



302999V

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

278 LEROUX : construction 1992, 2 c.c., + 1 c.c. au s.sol, 2 s. bain, s.-sol fini. Info: 450-372-1774

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A VOIR ABSLUMENT chaleureuse propriété entièrement rénovee et paysager à Farnham. Plancher bois franc, thermopompe, aspirateur centrale, combustion lente, vitraux, spa, bassin d'eau et garage. Près de tous les services. Cachet unique. 155,000\$. 450-293-7269.

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

FAUT VENDRE ! GRANBY: jumelé style maison de ville, 2 c.c., pl. bois franc et céramique, cour asphaltée, cour arrière très bien aménagée, secteur très intéressant. Seulement 109,900\$.

CHRISTIAN LALUMIÈRE

378-4120

Remax Professionnel C.L. ctr imm. agréé

502 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

BEAU GRAND TRIPLEX secteur haute-ville. Idéal pour propriétaire occupant. Endroit recherché. 375-0023 ou 522-4884

501 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière



RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé

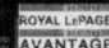
300756V



Les plus ACTIFS en immobilier

«HONORÉS PALME D'OR»
Merci chers clients

Maître-Vendeur
Manon GÉNÉREUX
(450) 776-8968



Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER
(450) 776-4170

302818V



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

302965V

POUR DES RÉSULTATS...

Bernard est là!

(450) 776-3578

(450) 378-8085 Téléc: (450) 776-2695

b.rousseau@videotron.ca

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR
2003 2004

Agent immobilier affilié



302290V

Francine Légaré
Vente et achat
Le service d'abord et avant tout!
378-4120 Cell.: 777-0061

RE/MAX Professionnel F.L. inc. Courtier immobilier agréé

507 CONDOMINIUMS A VENDRE

LAC MEMPHREMAGOG, directement sur le bord de l'eau, grand condo sur 2 étages, avec foyer, sauna, gym, bain tourbillon, piscines int. et ext., poss. de quai pour bateau. Info: 450-776-0944

510 COMMERCES A VENDRE

CAMION STERLING 2000 avec chargeuse à bil-lot, Prentice 120c - 2 remorques - avec revenu. 450-777-8185.

513 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN BOISÉ 35,000 pi.ca., Canton de Granby. 450-278-1677

531 APPARTEMENTS A LOUER A GRANBY

3% semi-meublé, secteur des Galeries, libre imm., 415 \$ / mois. 776-8456

STUDIO 2%

Semi-meublé, eau chaude fournie, rangement et buanderie au s.-sol, stationnement d'enneig, aspirateur central, pas d'animaux. Références exigées. 378-4109 ou 770-2983

532 LOGIS A LOUER EN REGION

BROMONT, SUR LE GOLF, 3% meublé, tout fourni, entrée privée, foyer au gaz, vue sur montagne, 700 \$ / mois, 1er juillet. 534-1272

ROXTON POND, 919 Elmire, 5% dans duplex, libre 1er juillet, très propre, eau très bonne, garage, patio privé, proprio sur place, endroit tranquille, pour pers. semi ou retraitée. 372-3140

ROXTON POND

584 Stanley, 4% neuf, grand et luxueux, plancher béton, flottant et céramique, bordé d'un ruisseau, pour personne seule ou couple. Libre 1er juillet, 595\$.

577 Stanley, 4% rénové à neuf, plancher flottant et céramique, personne seule ou couple, libre le 1er juillet, 470\$.

450-372-7465

ST-CÉSARE, grand 4% neuf au 2e étage d'un duplex, aspirateur central, plancher en bois, situé au bord de l'eau, libre 1er juillet. 675 \$ / mois. 450-469-0056.

533 LOGIS A LOUER A GRANBY

1 x 3% ET 1 x 4% LIBRES IMM. Et 4% 1er juillet. Tranquille, très propre, pas d'animaux. Inf. 777-9663

3% AU CENTRE-VILLE, cour arrière, très ensoleillé, repeint à neuf, inst. lav.-séch., libre 1er juillet. Inf.: 450-263-4004

3% LIBRES 1er JUILLET demi-sous-sol, étage, semi-meublé, chauffé, éclairé, Boul. Fortin. Rue Simmond Sud. Références exigées, pas de chien, 410\$/mois et 425\$/mois. 776-0636

3% semi-meublé, de préférence pour les personnes de 50 ans et +. Inf. 775-5310

Yves Paquette
Plus qu'un conseiller... un ami
Bur.: **378-4120**
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
cell: **776-9940**

Réal Couture
Pour du concret, Réal est prêt!
Bur. **378-8085**
Cell. **521-3908**
35 ans en immobilier

Domaine des Hauts-Bois

#6456 Superbe cottage de style anglais, bois franc, céramique et marbre, 3 c.c. dont une avec plafond de 9', secteur recherché avec services. Construction neuve. Réalisez votre rêve... faites une offre!

#6918 Grand terrain boisé avec services. Quartier récent en développement avec résidences prestigieuses. Rue paisible en rond-point. Une valeur sûre!

Vous rêvez d'une maison neuve?

Sylvie Veilleux
378-4120

RE/MAX Professionnel inc., agent affilié
Courtier immobilier agréé

303760V

533 LOGIS À LOUER A GRANBY

4%, 193 ou 205 SIMONDS SUD, à partir de 515\$/mois, rénovations à votre goût, 1er ou 2e étage, libres 1er juillet. Idéal pour couple ou semi-retraité, références et enquête de crédit exigées. Info : 450-405-7040.

4% À LOUER au 763 rue Bussière, Granby, endroit propre et tranquille, câble inclus, libres 1er juin et 1er juillet, 540\$. 450-378-6203.

4% CHAUFFÉ, EAU CHAUDE très éclairé, 500\$/mois, 2ème étage, 378-6947 ou 819-846-6264 demandez Michelle

4% LIBRE 1er JUIN pour pers. seule ou couple. Réf. exigées. 375-9120

4% REFAIT À NEUF, eau chaude fournie, situé au 201 Groulx. Pour personne seule ou couple. Références exigées. 450-293-5505

5%, 2ÈME ÉTAGE

5%, AU 482 RUE FOURNIER 2e étage, très insoumise, stat, déneigement, libre 1er juillet. 525\$/mois. 450-501-8434 ou 793-2795

5% PRÈS DE TOUTES LES SERVICES Stationnement déneigé, aspirateur central, rangement et buanderie au s-sol, pas d'animaux. Références exigées. 378-4109 ou 770-2983

BEAU GRAND 4% STYLE CONDO CONSTRUCTION 1990

Plancher béton, recouvrements de plancher neufs. Bien situé, rez-de-chaussée avec portepatio et terrasse, 445\$ par mois, étage 480\$/mois. Enquête de crédit requise. Libres 1er juillet. 776-9219, 375-6526.

CHALEUREUX 4% ET 5% disponibles en juin. Dans triplex neuf, secteur résidentiel, coin Gincé et Massé. Foyer, asp. central, remise, coin jardin, très grand balcon, ensoleillement ++ et préférences 35 ans et +. Info: 450-521-2244

CONSTRUCTION NEUVE, GRAND 4% remise, près du lac Boivin. Libre imm., à partir de 635\$ / mois. Au 438 Du Nénuphar. 531-9595 Christian

GRAND 4% MODERNE, 495 \$ à 515 \$ Juillet, août. Comptoir-lunch, inst. lav. séch., asp. central. Secteur résidentiel. Idéal retraité ou semi-retraité. Rues Laurent/Pinard. 372-2474

LOGIS 4% libre 1er juillet, pour personnes retraitées (couple ou seul), pas d'animaux, bonnes références. 522-4187

SECTEUR HAUTE-VILLE, très grand 5% 685 \$ / mois, directement face au lac, foyer, 2 s. bains, plancher flottant, 100% béton. 776-8456; 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE, très grand luxueux 3%, 645 \$ / mois, face au lac, foyer, entrée lav. séch., plancher flottant, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 776-8456; 776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE, 5% immeuble en béton, grand balcon, foyer, libre 1er juillet, 645\$ par mois. 776-8456 ou 776-4536

537 MAISONS A LOUER A GRANBY

À LOUER : JUMELÉ fini sur 3 étages, secteur haute-ville (Montplaisant sur le Lac). 850\$ / mois. Info : 776-2676

BEAU SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., au 596 Delorme, libre 1er août, pas de chien. Réf. demandée. 825\$/mois. Info: 777-3674

539 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE À LOUER : endroit tranquille, câble et téléphone fournis, entrée privée, stat., libre imm. Info: 360-4694 ou 375-3251.

ENDROIT PAISIBLE, téléphone, câble, salon, cuisine, tout inclus. Non-fumeur. 372-7455 ou cell. 531-7307.

541 CONDOMINIUMS A LOUER

BROMONT: CONDOS 3% ET 5% meublés, chauffés, éclairés, disponibles du 1er mai au 1er novembre pour courte et moyenne période. Réf. demandées. Info: 450-539-2067 ou 450-776-5479

545 LOCAUX A LOUER

ATTENTION ATTENTION! à louer SALLE DE RÉCEPTION, idéal pour mini-conférence et forfait (env. 70 places), service de repas, sur réservation, Restaurant le Nilsson, 240 Denison E., Granby, Mme Millette 372-0552

LOCAL 1,000 PI. CA. au 473 Dufferin à Granby, excellent pour personne débutant dans le commerce, puisque possibilité de louer pour 6 mois ou plus. Libre pour juillet, idéal pour tout genre de commerce. URGENT. 375-1675; 776-3386

LOCAL À LOUER AU CENTRE-VILLE DE GRANBY, 1,200 pi.ca., au 2e étage, chauffé, climatisé, stationnement. 600\$/mois. 777-0108

LOCAL À LOUER IDÉAL POUR BUREAU, COIFFURE OU MASSOTHÉRAPIE 775-5310

LOCAL COMMERCIAL, AU 260 ROBINSON SUD, Granby, 1,680 ou 1,305 pi.ca. syst. alarme et enseigne inclus, libre imm. 378-6206 de 9 h à 16 h; de soir 372-0663

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES

CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000\$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois, 8 à 20 heures. 7 j / 7. Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

574 VENTES DE GARAGE

217 JOLLEY, Shefford, les 28 et 29 mai. Machine à Coke, 2x10" en pin, bidons à lait, coffres, malles, chaises antiques, vieux outils, vaisselle, bouteilles et vieilles peintures, bacul, balance à grain, etc.

DIVERS À VENDRE quelques meubles, un peu de tout. 113 Guay à Brigham (près du pénitencier), 28-29 mai de 8h30 à 4h30

GRANDE VENTE DE GARAGE, 7 sœurs réunies. Antiquités, meubles, vaisselle, vêtements, et plus encore. Sam.-dim. 28-29 mai, au 530 chemin Mont Shefford (par Saxby et Jolley)

KARATE - DO S. LAGACÉ fait le ménage! Sam. 28 mai, au 195, boul. Montcalm, Granby. Beau temps, mauvais temps, à l'abri.

Tracteur à pelouse Craftsman, moteur B&S, 16.5 hp hydrostatique avec bacs. Table à massage, caméra manuelle Canon avec zoom et flash. Meubles et antiquités. Equip. de sport. Art. de cuisine, de déco, art. enfants, etc.

MEGA VENTE DE GARAGE au 508 boul Boivin, le 28 - 29 mai, en cas de pluie remis au 4 - 5 juin.

VENTE DE GARAGE 28-29 mai, au 2886, 10e Rang, Dunham. Beau temps mauvais temps. Antiquités: mob. de cuisine 8 chaises, bureau avec miroir, anciens coffres, chaises berçantes, etc. Outils: scie radiale 10 po. scie à ruban, drill, fendeuse à bois, sur roues, presque neuve; remorque Laroche, 16 pi. fifth wheel neuve; tracteur Ford gris, très propre, etc.etc.

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE - VENDREDI ET SAMEDI Articles de pêche, de camping, 2 tondeuses manuelles, 2 coupes-bordures au gaz, guitare élect. accordéon, bidons; poêle au propane 3 ronds pour roulotte; vieille horloge, chaise berçante, cuisinière blanche Inglis parfaite condition, coffre capitaine et valises, et d'autres articles. Prendre route 112 puis route 137, 10 rang ouest et rue Réjean pour rejoindre le 1504 rue Marie-Chantal. Tél. 372-7997.

600 DIVERS ARTICLES

ACHÈTERAIS GUITARE ÉLECTRIQUE OU ACOUSTIQUE Bonne ou mauvais état. 372-6573

ACHETONS CD, DVD, JEUX VIDÉO. Payons comptant. Le Spot, 267 Principale, Granby, 450-375-0555.

ATTENTION! ATTENTION! JE VOUS DEBARRASSE de vos métaux, électros et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Denis, tél. 777-1260 ou cell. 450-204-1950

A VENDRE EN LOT SEULEMENT: SOUDEUSE AU MIG industrielle Miller avec gros réservoir, masque, sur voiturette, tous les accessoires et "sandblast" avec capacité d'environ 75 lb de sable et 3 planches à body à main avec 4 sortes de papier (boîte neuve), valeur d'environ 6,000\$. Excellente condition, prix demandé 3,600\$. Info: dimanche 29 mai seulement entre 11 h et 18 h, demandez Luc.

ENCAN le samedi 28 mai à 10 h, en cas de pluie remis à dimanche 29 mai, au 32 chemin Foster, Canton Shefford, route 243. Mobilier de cuisine, bureaux, bibelots, tous genres d'articles, etc. de nombreux outils. 539-4351.

LA LIBELLULE BLEUE friperie pour enfant Grande réouverture samedi 28 mai dès 10 h. Cadeau avec achat (tant qu'il y en aura) et clown pour les enfants. Info: 378-2826, 26 rue St-Pierre, Ste-Cécile de Milton.

MOTEUR ¼ force avec filtre pour piscine ou SPA. 4 PNEUS d'été 205-65-15, 4 pneus d'hiver 235-75-15. Gratte à neige pour un 4x4, 6 pi de large, avec treuil électr. Bureau à 5 tiroirs pour enfant. 372-9571

TABLE DE BILLARD en bois massif avec accessoires, ardoises, encadrée un pouce. Coût 4,800\$. À vendre: 2,300\$. 418-801-9468.

601 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE KENMORE (fonctionnelle et propre), 100\$. André 522-3100

POÊLE ÉLECT. blanc Westinghouse, dessus en céramique, 4 ans d'usage, fonctionne très bien, 325\$. Mob. salle à manger en bois solide orme, table, 4 chaises ordinaires, 1 capitaine et 1 chaise berçante siège rembourré, vaisselier 2 portes vitrées, 5 tiroirs, 625\$. 450-777-2665.

RÉFRIGÉRATEUR 2 portes, noir, avec distributeur de glaces 500\$; gros bureau d'ordinateur, 100\$. Info. 777-1026.

601 MEUBLES ET ELECTROMÉNAGERS

Achetez à prix d'escompte

PLEINE REMORQUE MATÉLAS À PARTIR DE 99\$

Lit plate-forme 79\$

Choix de couleurs 39 po, 54 po, 60 po Au choix (tête de lit en sus)

Divan-lit double avec matelas 394\$

Ensemble de cuisine 1 table + 4 chaises 695\$ 5MCX

3 mcx 675\$ Causeuse Sofa, chaise, causeuse 299\$

2 mcx 499\$ Choix de couleurs Sofa, chaise

ACHAT • VENTE • CONSIGNATION Centre de liquidation L'Estrée Inc

17, chemin Foster Waterloo (angle 112 et 243) 539-0022

Sortie 90 de l'autoroute 10

602 ANIMAUX

BELLE JUMENT Appaloosa, grise, 15 ans, bonne pour la selle, doit poulain début de juillet par étalon canadien. 378-1659 ou cell. 775-0406

LABERNOIS mâle de 9 mois, vacciné. Cause: décès. Demande 150\$. 450-263-5709 ou cell. 450-260-5970.

SCHNAUZER GEANT, tout noir, 1 an, vacciné, 500\$. 360-0668

610 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK INDUSTRIELLE 3 fils, en bonne condition, 350\$. Info: 375-3888

617 BOIS DE CHAUFFAGE

2 CORDES ET DEMIE DE BOIS SEC, 65\$ la corde, 375-8745

BOIS SEC À VENDRE Rondins mélangés. 35\$ la corde. Info: 372-7565

630 ESCORTES

★★★ L'AGENCE 1 ROMANCE! ★★★ Jolies séductrices et service pour gais. Reçoit et déplace, confidentialité assurée. Engageons. 578-2572

LADY'S NIGHT

★★ MASSAGE ÉROTIQUE ★★ PRIVÉ 450-776-4475

♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥ Doux moments de tendresse Info: Nouveauté. Engageons, hébergeons ☎ 24/24 - 7/7, 776-3410 ☎

632 MASSAGES

ALLÔ TOI! La petite coquine vous attend, pour un 15 minutes et plus. 378-0263

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Portes Surplus Liquidation

2 POUR 1 sur TOUT en magasin Pour un temps limité

PORTES HAUT DE GAMME vitrées, à panneaux et aussi masonite vide

2 à 4 X moins cher

31, chemin Godin, Saint-Élie-d'Orford (aut. 10, sortie 137) (819) 563-3347

6 400, rue Étienne Racine St-Hyacinthe (Ste-Rosalie) (450) 799-0578

632 MASSAGES

COIFFURE ET MASSAGE ÉROTIQUE, accueil personnalisé, lingerie féminine, bain détente, touchés sensuels, endroit privé. (450) 469-4727

MASSAGE DE DÉTENTE Nicole, 450-375-2501

640 SERVICES OFFERTS

COUPE, TAILLE ARBRE TAILLE DE HAIES DÉBOISEMENT DE TERRAIN

AU CONTRAT OU À L'HEURE PAVÉ UNI NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR DE TOUTES SORTES. POSE DE TOURBE

Assurance responsabilité complète RÉAL CÔTÉ, 777-7565

AVIS À NOS ANNONCEURS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

642 GARDERIES

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, enfants 15 mois et +, jeux int. et ext., temps plein ou partiel, endroit sécuritaire (nouveau sept. 2005), pré-maternelle, enfants de 3; à 5 ans. Inscription avant le 16 juillet 2005. Info: Denise 450-777-7108.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA Granby. Info : 521-1331

MASSAGE Mme Labbé 777-4370 (Granby) MASSAGE SUÉDOIS - MÉTAMORPHIQUE Reiki - Balancement énergétique. Louise Rebecka-Blais 375-8166

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-DÉMÉNAGEUR si possible avec classe 3 777-1174

660 PERSONNEL DEMANDÉ

A TEMPS PLEIN ET PARTIEL, BESOIN de gens possédant camion Econoline ou Cube 16 pi, diesel; pour transport de petits et moyens colis. Personnes sérieuses seulement. Après 17h au 450-777-4771

AUBERGE DES CARREFOURS est à la recherche de CUISINIER(ÈRE) avec expérience. Aussi AIDE-CUISINIER(ÈRE) ET CONCIERGE DE NUIT

Salaire avantageux, ambiance de travail agréable. Poste permanent à temps plein. Inf: Michel ou Benoit Ouellet ou Jean Lussier, Chef, 263-7331.

BISTROT L'ESCALIER recherche cuisinier(ère) avec expérience, Et plongeur. Apportez votre CV au 239 rue Principale, Granby.

BOUQUET DE PROPRIÉTÉ PERSONNEL D'ENTRETIEN DEMANDÉ env. 12-13 heures semaine, possib. de + **Soirs et samedi** 13.15\$/l'heure * PERSONNE FIABLE * MINUTIEUX(EUSE) * HONNÊTE et PONCTUELLE * DOIT SE VÉHICULER Si intéressé(e), apportez votre C.V. et venez nous rencontrer au 94 St-Hubert, Granby le mercredi 25 mai 2005 entre 13 h et 15 h 30

CAISSIER(ÈRE), SERVEUR(EUSE), CUISINIER (ÈRE), demandé(e)s, pour restaurant La Belle Province à l'Ange-Gardien. Billy, 450-293-0240

CAMELOTS recherchés pour distribuer LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY pour les rues: Boul Leclerc entre 425 et 475, rue Reynolds entre 200 et 250, rue St-Viateur entre 190 et 250. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CHAUFFEUR Québec-Ontario, Classe 1, 2 ans minimum d'expérience sur "reefer". Salaire compétitif, pour remplacement de vacances et possibilité de temps plein. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 772-2785 ou tél. Carole au 450-772-1112 ou (sans frais), 888-666-5767

COWANSVILLE ET DUNHAM: BARMAID demandée, temps plein, temps partiel, excellent pourboire. Jean 242-2756, Marianne 295-1246.

CUISINIER demandé pour restaurant Connaissances en cuisine française Demandez le chef, David Auberge Quilliams Lac Brome 450-243-0404

DÉCOR NATURE INC. Entrepreneur en aménagement paysager est à la recherche de:

OPÉRATEUR DE MINI-PÉPINE Exigences: Posséder son permis de conduire (préférence avec la classe 3) et habilité en mécanique d'entretien. Nous recherchons également des:

JOURNALIERS Exigences: Expérience en arrangements payagers un atout et permis de conduire valide. Bonnes conditions de travail. Info: 266-4442 ou télécopiez votre CV au 266-4509.

DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO au 2000 Pierre Laporte, Bromont recherche CAISSIER(ÈRE)S BILINGUES

avec expérience. Heures de travail: 40 heures de nuit, du dimanche au vendredi, de 22h30 à 6h30. Demandez Réal Boucher au 534-1999.

Valentine PERSONNEL DEMANDÉ

20-25 heures/semaine Disponible en tout temps Venez remplir une demande d'emploi au:

Valentine (Halles de Granby) 725-1 Principale, Granby

660 PERSONNEL DEMANDE

EMPLOI DE GARDIENS À BOLTON OUEST
Disponibles immédiatement ou date à convenir. Emploi à long terme pour prendre soin de la pelouse et entretien général, présence sur la propriété pendant l'absence des propriétaires. Idéal pour couple pré-retraite ou retraité aimant la campagne. Il ne s'agit pas d'un emploi à temps plein. Non-fumeurs. Appartement de deux chambres, chauffé, éclairé avec garage fourni. Termes à discuter. Offre avec références. B.P. 188, KNOWLTON, QC J0E 1V0

JOURNALIER(ÈRE)S

demandé(e)s
Permanent - temps plein

Nous sommes à la recherche de journalier(ère)s disponibles de jour, soir, nuit et fin de semaine. Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe. Horaire flexible pour étudiant(e).

Si intéressé, venir remplir une demande d'emploi au

870, boul. Industriel à Granby

ALIMPLUS inc.

Distribution alimentaire • Food distribution
Entreprise oeuvrant dans le domaine de la distribution alimentaire, nous sommes à la recherche de personnes autonomes, responsables et dynamiques pour combler le poste suivant :

LIVREUR

- Exigences :**
- Permis de conduire classe 3
 - Diplôme de sec. V
 - Beaucoup d'entregent et d'initiative
 - Excellente forme physique
 - Bonne connaissance géographique des régions Estrie et Montérégie

Vous pouvez faire parvenir votre C.V. avant le 31 mai 2005 à :

ALIMPLUS INC.
Ressources humaines
340, route 235
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0
Télécopieur : (450) 293-7333
pierre.tanguay@alimplus.com

660 PERSONNEL DEMANDE

EMPLOYÉ(E) avec formation dans le porc ou de l'expérience pour travailler dans une maternité de 500 truies. Temps plein et disponible au mois de juin. 539-2713.

FEMME DE CHAMBRE

et entretien léger
disponibilité jour et soir
et fin de semaine
Bonnes conditions
demandez Suzanne
450-2430404
Auberge Quilliams
Lac Brome
sortie 90, aut 10



BROMONT

est à la recherche d'un(e):
ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)

- pour son département d'épicerie*
- Minimum 2 ans d'expérience comme commis
 - Salaire selon expérience
- Apportez votre c.v. à**
M. Ronny Côté
89, boul. Bromont, Bromont
(450) 534-5373



est à la recherche de
Chauffeurs U.S.
ou broker U.S.

- avec ou sans expérience
Permis classe 1 obligatoire
Nous offrons:
- Camions récents avec convertisseur de courant
 - Camion attitré
 - Salaire de base: 0,33c/mille
 - Retour à la maison 1 à 2 soirs par semaine + fin de semaine
 - 70% des voyages sont chargés avant départ
 - Réfrigérateur inclus

Téléphone:
(450) 531-9996 • (450) 522-0481
(450) 375-1744

660 PERSONNEL DEMANDE

GÉRANT DE FERME

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne afin de combler un poste de **gérant de ferme en production bovine**. Ce candidat(e) devra posséder de l'expérience dans ce domaine ou une formation à l'I.T.A. ou un D.E.P. en production animale. La connaissance de l'anglais et de l'informatique seraient des atouts. La personne intéressée peut envoyer son C.V. par courriel : gestion@sympatico.ca ou par télécopieur : (450) 372-7499. Info 450-372-9800

HOMMES DE COUR DEMANDÉS (2 POSTES)

Pour charger et décharger des camions et manœuvre de la marchandise.
De 7 h à 16 h, 5 jours/semaine, 10\$ de l'heure. Envoyer CV par téléc.: 450-777-7950 ou se présenter avec son CV au 770 rue Vadnais, Granby

LAC BROME, Dépanneur des Érables est à la recherche de commis, 20 h / semaine, et un autre commis 35-40 h à temps plein à l'année. Avec expérience. 450-242-8888.

LAC BROME terrain de camping, recherche universitaire bilingue de préférence, 35-40 heures. 450-242-8888

LAITERIE CHAGNON Ltée

Votre Maître laitier...

Recherche un LIVREUR
Permis classe 3 requis
Horaire de travail sur 4 jours
Expérience dans le domaine, un atout
Autonomie, sens du service à la clientèle
Bonne capacité physique
Avantages sociaux selon les politiques de la compagnie
Envoyer curriculum vitae à l'attention de: Sophie Robinson
Télécopieur au 450-539-4311
info@laiteriechagnon.qc.ca

LAVEUR-POLISSEUR AUTOMOBILE demandé avec expérience. Rive-Sud. (450) 658-1000, demandez Daniel

NOUVEAU

MANOEUVRE RECHERCHÉ ayant permis de conduire classe 1. Travail pour une compagnie de pavage résidentiel et commercial. Info: 378-8531 ou télécopieur: 378-4543

MÉTRO BRETON de Bromont

est à la recherche de
COMMIS À LA CHARCUTERIE
COMMIS À LA BOULANGERIE
COMMIS D'ÉPICERIE
COMMIS AUX VIANDES
et CAISSIÈRES

Postes permanents et à temps partiel
Disponibles en tout temps.
Apportez votre CV à M. Ronny Côté
au 89, boul. Bromont, Bromont
ou tél. : 450-534-5373

MONTEURS DE TENTE avec ou sans classe 3, avec ou sans expérience. 1-800-344-8993

PEINTRE-DÉBOSSSEUR automobile demandé avec expérience. Rive-Sud. Daniel, (450)658-1000

PLONGEUR(EUSE) demandé(e) à la Cantine sortie 55, Ange-Gardien. Temps plein ou partiel. 450-293-2149

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES 2 soirs/sem., une fin de sem. sur 2, Résidence du Parc, 175 Ave du Parc, 375-0184 demandez Nicole Vanasse ou Sonia Leduc.

RÉCEPTIONNISTE

à temps plein et partiel
disponibilité de 7 jours
bilingue, bonne apparence,
informatique
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
sortie 90, aut. 10
Sophie Laliberté, dir.
450-243-0404
sophie.laliberte@aubergequilliams.com

RECHERCHONS un (e) TÉLÉPHONISTE dynamique, convainquant (e) et qui aime relever des défis, à temps partiel, pour la région de Granby. Salaire de base + bonus. Tél. Helena, 777-1680 entre 8h30 et 12h30 et de 16h30 à 20h.

RESTAURANT CHEZ CAMILLE À SUTTON recherche CUISINIÈRE(ÈRE) avec expérience, pour les déjeuners. Salaire selon compétences. André au 450-538-2201.

RESTAURANT EAST SIDE MARIO'S DE BROMONT

Embauche des gens dynamiques et motivés
Salaire plus que compétitif, plan d'assurance dentaire et médical, postes à combler :
Cuisinier, plongeur, préparation, et pizzaman
Faxez votre C.V. 534-0675
Ou se présenter hors des heures d'affluence

660 PERSONNEL DEMANDE

RESTAURANT LA PIAZZETTA

est à la recherche d'un(e) CUISINIER (E) avec expérience, temps plein.
Apportez votre CV au 116 Principale, Granby; ou par télécopieur au 777-4300

RESTAURANT LA STATION À COWANSVILLE recherche SERVEUR(SES) avec expérience, travail à temps partiel ou à temps plein. Info: Josée ou Loukas, 263-7131

RESTAURANT LE BOGART'S

AIDE-CUISINIER (E) DEMANDÉ (E)

Se présenter du mercredi au dimanche après 15 h au 729 Principale, Halles de Granby ou envoyez CV par télécopieur au: 777-2111, demandez Daniel

SERVEUR(EUSE)

demandé(e), expérience
Cuisine française
Bonnes conditions
Ghislain 450-243-0404
Auberge Quilliams
5572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, aut. 10

SERVEUSE disponible de jour de soir, temps plein ou partiel semaine et fin de semaine, avec ou sans expérience. Et AIDE-CUISINIER de jour, de soir et fin de semaine. Après 14h, 293-3857

SERVICES DE PERSONNEL UNIQUE CHAUFFEUR À GRANBY (Classe 1)

1 chauffeur régulier de soir
1 chauffeur spare
15\$/heure 0,36\$/mille
Venez nous rencontrer au 6380 Côte de Liesse, suite 100, Ville St-Laurent, H4T 1E3, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae au 514-735-9077. Si vous avez des questions, contactez-nous au 514-735-3341 ou au 1-888-288-8884.

SETLAKWE

recherche

LIVEUR à temps plein, du lundi au vendredi. Bonne forme physique, permis de conduire, expérience dans la livraison et dans l'assemblage de meuble.

Se présentez 1204 Principale, Granby, Mme Aucoin.

URGENT! LIVREUR ET TÉLÉPHONISTE DE MANDES. Présentez-vous au 243 Principale à Granby, avec votre C.V. Ou appelez 777 1633

670 AUTOS

660 PERSONNEL DEMANDE

SUBWAY ANGE-GARDIEN

recherche
EMPLOYÉS TEMPS PLEIN ET PARTIEL de jour, de soir
Apportez CV au 109, Rte 235, Ange-Gardien ou contactez
Annie au 450 293-6737

SUPER "C" de GRANBY

est à la recherche de
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
avec expérience.
Disponible en tout temps.
Poste de 30 à 35 heures semaine.
CAISSIER(ÈRE)S
Disponibles en tout temps, 30 h semaine.
Présentez-vous avec votre C.V. au comptoir de courtoisie, au 120, rue St-Jude Nord, Granby ou par télécopieur: 450-378-4303

670 AUTOS

1994 SATURN 4 p., 5 vit., en excellente condition. Info: 777-2540 ou 375-8369

1995 DODGE NEON 4 portes, rouge, aut., carrosserie et mécanique A1, pour 2,995\$. 777-2540, 375-8369

68,000 KM

1995 OLDS ACHIEVA S, tout équipée, aut., jamais sortie l'hiver, véhicule A1, comme neuf, 5,000\$ nég. 372-3471 ou (450) 521-1592

95 TAURUS 4 p., V6, 3,995\$.

93 FORD FESTIVA, aut., 2 portes.

93 GEO METRO, aut., 4 portes.

92 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass.

91 TOYOTA TERCEL, 2 p., man.

90 SUNBIRD, 2 p., 5 vit.

92 CUTLAS SIERRA 6 cyl., 4 p., 2,295\$

Ces voitures ont été inspectées et sont très propres.

FINANCEMENT SUR PLACE DISPONIBLE

Info: 777-2540 ou 375-8369

AUBAINE ! SUNFIRE GTO 1997, 2 portes, aut., climatiseur et dém. à distance, 2,900\$ nég. Inf.: 372-9571

AUTO DE COLLECTION à vendre, PONTIAC GRAND LEMANS 1980 4 p., 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver neufs, syst. de son Pioneer, 4 enjoliveurs en broche d'acier chromés, très beau look. Prix demandé 1,950\$. 375-0171

FORD MUSTANG 1994, impeccable, 162,000 km, moteur refait, autom. 3,800\$ nég. 776-6487.

GOLF 1999 couleur noire, 4 portes, 5 vit., 155,000 km, 4 pneus d'hiver neufs et 4 pneus d'été, mécanique A1. Prix 6,750\$. 378-0798

MAZDA MIATA, 7 en inventaire, de 1999 à 2003, autom., manuelles, ouvert fin de semaine. Photos: www.miata-auto.ca. 450-777-2772.

Camelot de La Voix de l'Est,

c'est **COOL**

Des routes de livraison sont disponibles dans les secteurs suivants:

Granby

- * Rues Church, City, de la Gare et Elgin

Les camelots de La Voix de l'Est ont tout pour être COOL. Ils font de l'argent, ont du plaisir et rencontrent des gens intéressants, tout en se gardant en bonne forme. Si tu es intéressé(e) à devenir camelot de La Voix de l'Est, appelle **Sonia** au

372-5232, poste 527.



FERMETURE LIQUIDATION D'INVENTAIRE NEUFS - USAGÉS



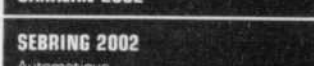
CONCORDE 2004



SX 2.0 2004



HYUNDAI ACCENT 2001



SEBRING 2004



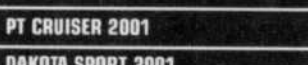
CARAVAN 2002



SEBRING 2002



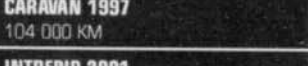
JEEP GRANDCHEROKEE LAREDO 2001



ELANTRA 2001



PT CRUISER 2001



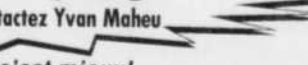
DAKOTA SPORT 2001



CARAVAN SPORT 2000



CARAVAN 1997



INTREPID 2001



Équipement de garage à vendre, contactez Yvan Maheu

Chez Maheu, c'est mieux!
997 Principale, Granby • 378-0178 • 378-7474

670 AUTOS

MIATA 99, silver, 5 vit., man., 10e anniversaire, intérieur en cuir tan, Am-Fm, Cd, cassette, A/C, vitres électr., rég. de vit., lumières à brume, kit de jupe, jamais sortie l'hiver, 100,000 km. 17,500\$. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

TOYOTA TERCEL CE 1998, automatique, couleur bleue, 158,000 km. Prix: 4,700\$ négociable. Info.: 450-372-3700.

VOLKS JETTA 2000, bleue, int. beige, man., 115,000 km, 9,000\$. Info.: 534-1017

671 FOURGONNETTES

TOYOTA PREVIA 92

Autom. 4 cylindres, 2 airs climatisés avant et arrière, 7 passagers, tout vitré, peinture originale, carrosserie A1, carrosserie A1, mécanique A1, très propre, très économique, 3,650\$. 522-4095.

1996 PLYMOUTH VOYAGER V6, 3.3 L, entièrement équipée, 2 portes coulissantes, bas km, 5,495\$. Info.: 777-2540 ou 375-8369

FORD WINSTAR 96 GL

7 passagers, mags, V6 3 L, tout équipée, 176,000 km, peinture originale. Mécanique A1. Prix: 2,450\$. 531-3824

GMC SAVANAH SLE 1997 12 passagers, mot. diesel 6.5, turbo, 214,000 km, excellente condition, grande route seulement, 12,000\$. 248-0666 Joseph

672 CAMIONS

DODGE DURANGO ST 4X4, 2002, 95,000 km, moteur 4.7 L, attache-remorque, traitement antirouille, système sécurité Boomerang, démarreur à distance, 4 pneus neufs, excellente condition, entretien régulier chez le concessionnaire, prix de liste 20,700\$ demande 16,800\$. Inf.: 375-9933.

673 MOTOCYCLETTES

VENEZ LES ESSAYER!

SUPER VENTE DE VÉLOS À BATTERIES

63 STE-THERÈSE
(côté arrière Coopexcel)

DE 10H À 19H
24, 25, 26 ET 27 MAI
(450) 531-5804

DU JAMAIS VU!

eco cycle VOLTA SPORT

Tel/Ph 450-263-2995

Patrick Desgens Prop. Owner

ateliers Desgens Inc.

HARLEY-DAVIDSON REPAIR & PARTS

MOTOS ANTIQUES TRADE / SALES & RESTORATIONS

1074-4 Knowlton, West-Brome, Qc. J0E 2P0 www.ateliersdesgens.net

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

YAMAHA 1996 Wovering, 350 cc, 4x4, en bonne condition, prix demandé 3,300\$. Fernand au 450-531-7816

677 ROULOTTES

ROULOTTE BONAIR 1987, 18 pi., légère, très propre, à voir ! Foyer préfabriqué Majestic, au bois, avec portes et cheminée. 375-4821

678 TENTES-ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1994, 6 places, avec tente-cuisine, toujours été entreposée l'hiver. 4,500\$. 375-9990

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

FIFTH WHEEL Travelaire RL6, 1994, 27 pi., extension double, A/C, balayuse centr., gros frigo, douche ext., s. de bain complète avec bain/douche. 17,700\$. 450-379-5238; 450-776-5595



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon ado veut décrocher... pourrait-il apprendre différemment? »

www.aqeta.qc.ca

GRANBY

AVIS PUBLIC

Appel d'offres 063/2005

CAMION AUTOPOMPE

- Addenda 1 -

CLÔTURE REPORTÉE:

21 juin 2005 À 14 H

La date de clôture de l'appel d'offres 063/2005 est reportée au mardi 21 juin 2005 à 14 h, heure locale en vigueur.

Granby, le 27 mai 2005

Thérèse P. Dion

Directrice des Approvisionnements

320170V

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



Municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford

AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR D'UN RÈGLEMENT

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière de la susdite municipalité:

QUE le règlement no 479-2005 intitulé «RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 393-91 RELATIF À L'ABATTAGE D'ARBRES DANS LA ZONE AGRICOLE PERMANENTE» est entré en vigueur. Ce règlement a pour but de modifier le règlement de zonage no 393-91 pour y introduire des dispositions concernant les normes d'abattage d'arbres dans la zone agricole permanente.

QUE ce règlement a reçu les approbations suivantes:

• Adopté (règlement final) par le conseil municipal le 12 avril 2005;

• Examiné et approuvé par le conseil de la MRC de La Haute-Yamaska le 12 mai 2005;

• A reçu le certificat de conformité aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire le 16 mai 2005;

Le règlement no 479-2005 est donc entré en vigueur le 16 mai 2005.

QUE ce règlement peut être consulté au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture, soit de 9 heures à 12 heures et de 13 heures à 16 heures, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés et chômés et ce, à la Mairie située au 567, 1^{er} Rang Ouest à St-Joachim-de-Shefford.

Donné à St-Joachim-de-Shefford, ce 25^{er} jour du mois de mai de l'an deux mille cinq.

France Lagrandeur, gma
Directrice générale et
secrétaire-trésorière

320163V

ENCAN

POUR FERNAND LEVESQUE

LE SAMEDI 28 MAI 2005 À 10H00

AU 505 CHEMIN CHILDHOUSE

DUNHAM, QUÉBEC

(coin Hudon et Robinson)

SERONT VENDUS:

ANTIQUITÉS: Table et 4 chaises, 2 chaises pressback, bidons à lait, roues en acier, bureaux, chaises de taverne, chaudrons en fonte, etc.

Machinerie: Tracteur Massey Ferguson diesel avec 2 buckets et lame, «bush hog», herse, moulin à faucher, 3 remorques utilitaires, VTT Honda 3 roues, cap en fibre de verre pour pick-up.

Outils: Scies mécaniques (Jonsered, Poulan, Supersaw), toupe «Porter Cable», coupe-herbe «Drill Press», scies sauteuses (Ryobi & Bosch), «skill saw», étau, meule, sockets, tondeuse, compresseur, fusils à clous, sableuse 6", planeur 16", banc de scie général 10", banc de travail, armoires, table en acier, fusils à air, chevalets, torches, bidons à essence, pompes à eau, moteurs électriques, crics, rampes d'auto, articles de plomberie et électricité, 2 diables, semeuse, échelle, escabeaux, masse, pelles, râtaux, grande quantité d'outils à main, chaînes, clous, vis, brouette et beaucoup plus.

Matériaux de construction: 15 chevrons 45 pieds, 9 chevrons 35 pieds, 20 feuilles «plywood», grande quantité de bois (1 x 4, 1 x 5, 1 x 6, 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10) en cerisier, érable, chêne, cèdre, pruche, etc., calvettes en béton et acier, travers de chemin de fer, fenêtres, portes, etc.

Articles de maison: Réfrigérateur Kenmore 2 portes (comme neuf), 3 téléviseurs, chaises, futon, tabourets, divan-lit, sècheuse, chaise berçante, boîtes à fleurs, meubles de jardin, table d'appoint, vaisselle, draperies et beaucoup d'articles trop longs à énumérer.

Termes: Argent comptant

Cantine sur les lieux

En cas de pluie, encan tenu sous la tente

Pour renseignements et tous genres d'encans:

KEITH ROBINSON

ENCANTEUR

TÉL.: (450) 538-2936

320020V

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

1.800.567.2236

www.muscle.ca

bureau du Québec

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

302608V

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient...

Mme Julienne Veilleux
Survenu le 17 juin 2000
5 ans

M. Gérard Veilleux
Survenu le 31 juillet 1975
30 ans

Beaucoup d'années sont passées depuis votre départ. Vous nous accompagnez chaque jour à travers les regards, les gestes, les paroles et l'humour de certains d'entre nous. Cela nous donne l'occasion de se remémorer de bons souvenirs du passé.

On pense à vous tous les jours et on sait que vous êtes là pour nous protéger.

Vos enfants qui vous aiment.

Une messe sera célébrée le samedi 28 mai, à 16 h 30, en l'église Ste-Thérèse, à Cowansville.

Décès



BRODEUR
M. Robert
1921 - 2005

À Granby, le 25 mai 2005, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Robert Brodeur, époux de Mme Dolorès Chagnon, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 28 mai 2005.

Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.: 777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.

Les heures d'accueil seront vendredi de 19 à 22 h et samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Société de Recherche sur le Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Dolorès, son fils Jacques (Josée Grondin); ses petits-enfants: Marc-André et David, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

27-28

Philippe Marois
Patronage de vieillesse
Longue piste

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?

Un engagement
clair!

1 800 257-3434

LE DON DE LA VIE

En souvenir de



Grégoire Gingras
1923 - 2004

C'est avec beaucoup d'amour que nous nous souvenons de toi Grégoire. Merci d'avoir fait partie de nos vies, nous en avons été honorés. Ta sagesse, ton humour, ta présence nous manquent infiniment.

Tu demeures à tout jamais dans nos coeurs et dans nos pensées.

Ta famille



GAUDREAU
M. François
1954 - 2005

Au CHUS, Fleurimont, entouré de tous ceux qu'il aimait, le 25 mai 2005, à l'âge de 50 ans, est décédé M. François Gaudreau, demeurant à St-Valérien-de-Milton.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Emmanuel, Catherine, Hélène; La mère de ses enfants: Jeanne Lacasse; Sa mère: Marie-Anna Parent (feu Aldège Gaudreau). Ses frères et soeurs: Yvan (Aline), Rock (Nicole), Lucien (Claudette), Claudette, feu Marc (Monique), Luc (Monique), Cécile (Roland); sa belle-mère: Yvette Labrecque (feu Marcel Lacasse); ses beaux-frères et belles-soeurs: Luc (Francine), Marielle, Laurier (Marjolaine), Nicole (Jean), Florianne (Marcel), Yolande (Jean-Guy), Alain, Carmen (Alain), Jacinthe (Daniel), Jeanne (François), Doris (Alain), Gilbert (Guylaine), Mario; ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

M. Gaudreau repose au salon de

Les Résidences Funéraires Bessette

887, rue Principale
Roxton Pond

Tel: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666

Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heure d'accueil: vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12h jusqu'au départ du salon à 13h50. Les funérailles auront lieu le samedi, 28 mai 2005 à 14h, en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

En guise de sympathie des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

26-27-28

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

60%

des nouveaux
patients sont des
jeunes enfants et
des personnes âgées

Demandez nos brochures



1 877 734.0873

www.epilepsy.ca



COULOMBE
M. Victor
1937 - 2005

Au Centre hospitalier de Granby, le 18 mai 2005, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Victor Coulombe, époux de Mme Jacqueline Ledoux, demeurant à Granby.

Outre son épouse, Jacqueline, il laisse dans le deuil, ses enfants: François (Francine), Gérard (Linda), Gilles (Josée), Chantal (Michel); ses 7 petits-enfants: Annie, Samuel, Sophie, Marie-Eve, Dany, Emélie, Joliane; sa soeur: Rosela Coulombe; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5ième étage ouest du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Coulombe.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12h (midi).

La célébration de la parole aura lieu le samedi, 28 mai 2005 à 14h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes

(angle St-Jude N), Granby

Tél.: (450) 777-1171 ou

1 888 730-6666

Téléc.: (450) 777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au columbarium Les Jardins Funéraires Bessette. En guise de sympathie, des dons à La Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

21-27

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

BOUTHILLIER

M. Clément

1952 - 2005

De L'Ange-Gardien le 23 mai 2005 à l'âge de 52 ans est décédé M. Clément Bouthillier, époux de Simone Paquette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère Mme Henriette Bouthillier, ses enfants, Steve et Mario; ses frères et soeur: Michel, Bruno, Francine et Benoît, sa belle-mère Mme Marguerite Paquette; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Il est exposé au salon funéraire

Yvon Desnoyers & Fils

1521, rue St-Paul, St-Césaire

Tél.: (450) 469-3106

Téléc.: (450) 658-1146

danieldesnoyers@videotron.ca

Une liturgie de la parole aura lieu au salon le samedi 28 mai à 18 h. Heures de visites: samedi de 12 h à 18 h.

26-27



SANTERRE
Mario
1979 - 2005

Paisiblement entouré de sa famille à la Résidence Champagnat d'Iberville le mardi 24 mai 2005, est décédé Mario Santerre à l'âge de 26 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Nathalie Beaudet, son fils Léo, ses parents, Anne-Marie (Racine) et Roger, ses soeurs Isabelle (Hugo Benjamin), Chantal (Steve Bockus), Nathalie et son frère, Julien (Annie Ridorossi). Il laisse également dans le deuil sa grand-mère, Alice Chabot (Racine), sa belle-famille, Barbara Beaudet, James Beaudet (Karine Piché), Jean-Guy Beaudet (Gisèle Sirois) et ses nièces, Mathilde, Alice et Alicia. Enfin, il laisse aussi plusieurs autres parents et amis.

Mario Santerre repose à la

Joseph Dion & Fils

à l'écoute de vos besoins...

215, rue Rivière, Bedford, (Qué) J0J 1A0

Tel.: (450) 248-2911 • Téléc.: (450) 248-3749

josephdionfils@sympatico.ca

Heures d'accueil: le vendredi 27 mai 2005, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et journée des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi à 10 h 30 en l'église de Notre-Dame de Stanbridge et l'inhumation au cimetière paroissial.

La famille tient à remercier le Dr. St-Germain, le personnel médical de la Résidence Champagnat ainsi que du 5e Nord du HHR. Des dons à la recherche sur le cancer et à la Résidence Champagnat seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon funéraire.

(26-27)

10^e anniversaire
de décès



Mme Diane Lapalme

(née Brodeur)

survenu le 26 mai 1995

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton époux Rodolphe, ta fille Manon et son conjoint Jean, tes 2 petits-enfants et tes 3 arrière-petits-enfants

Une messe sera célébrée le dimanche 29 mai, à 10 h, en l'église de Roxton Pond.



PICHÉ
Mme Annette
1920 - 2005

Au Centre Marie-Berthe Couture, suite à une longue maladie, le 17 mai 2005, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Annette Piché, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Cécile (François Cadieux), Jean (Francine Blanchard), Brigitte; ses petits-enfants: Stéphane Cadieux (Guylaine Lacasse), Catherine Cadieux (Jérôme Duthu), Steve Messier (Nancy McCutcheon), Josianne Messier (Nicholas Fontaine), Martin Demers (Isabelle Fontaine), Hélène Demers (Miguel Piché); ses arrière-petits-enfants: Coralie, Samuel, Chloée, feu Émilien. Elle était la soeur de: feu Berthe-Alice Piché (feu Florent Dupaul), Adrienne Piché (feu Marcel Senay), Alexis Piché (Georgette Couture), Jean-Marie Piché (feu Thérèse Deslandes), Marguerite Piché (Jean-Claude Chagnon). Elle laisse aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Piché. La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 9h.

La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 28 mai 2005 à 11h, en la chapelle de

Les Jardins Funéraires Bessette

997, des Colombes (angle St-Jude N.)

Granby

Tél.: (450) 777-1171 ou

1 888 730-6666

Téléc.: (450) 777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

En guise de sympathie, des dons à la Société Alzheimer de Granby et région seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

21-27-28

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «In Memoriam» dans la recherche.

Donnez généreusement



(514) 259-3422

ou

1-800-361-3504

et ses associations affiliées

Mots croisés

www.hannequart.com

Philomène

HORIZONTALEMENT

- Qui fait preuve d'initiative - Après vous.
- Expulsion de quelqu'un hors de sa patrie - Jugement de Dieu.
- Servent à glisser - Modèle d'une perfection absolue.
- On y verra pas de gros poissons - Hallucination - Indique une négation.
- Explosent - À la fin d'une liste.
- Convenir - Partie d'une fourche.
- Fleuve enjambé par le Pont Neuf - Traverse des lacs de Suisse.
- Se portera - Étoffes.
- Petit renard à longues oreilles - Espèce de pin qui croît dans les Alpes.
- L'unité transcendante du moi - Son premier voyage fut aussi son dernier.
- Forme la saillie postérieure du coude - Catégorique.
- Personne ignorante et sotte - Jeune fille vertueuse.
- Est couché - Figures géométriques.
- Plantation d'oliviers - Festin qui accompagne un mariage.
- Sel d'acide nitreux.
- Cheval sans vigueur - C'était un breuvage divin.
- Docteur - Deuxième doigt de la main - Déesse grecque.
- Imbécile - Palpés.
- Porteur de l'information génétique - Monnaie du Nigeria.
- La Corse - Gradue un instrument.
- Affable - Réunir.
- Chic - Groupement religieux.

■ SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1470

1	W	I	L	L	I	A	M	S	B	A	R	
2	A	L	I	A	S	E	O	C	E	N	E	
3	T	E	T	B	R	U	L	E	R	I	E	
4	E	T	R	A	I	T	E	R	S	R		
5	R	H	E	A	S	E	N	T	I	E		
6	L	A	R	V	E	S	S	E	N	T	E	
7	O	R	A	I	S	O	N	S	O	T	S	
8	O	I	L	C	L	U	B	N	E	S		
9	C	G	O	E	L	A	N	D	O			
10	C	O	L	O	R	E	L	U	E			
11	O	T	E	N	T	S	I	E	N	N	E	
12	U	S	A	G	E	R	S	E	T	E	S	

VERTICALEMENT

- Il est pessimiste - Draine la Sibérie occidentale.
- Accueille favorablement ce qui est demandé - Reporté au pouvoir.

MC1471

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												



Ben



Mots mystères

MM1471

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 9 lettres

AMERIX
AMI
ARENE
BALAI
BANQUET
BELGES
BOISSON
BRAVOURE
CARNUTES
CAVE
CIEL
CURE
DALLE
DIEU
EGYPTE
EMPIRE
ESCLAVE
ESQUIF
FOIE
FORET
FOUET
GALLO
GAULE
GOTHS
GUI
IGNORER
JUNON
LEGION
LUTTE

MARS
MISSION
MOYEN
NAVIRE
NEZ
NIL
OBELIX
OBELUS
ORDRE
OSIRIS
PERLE
PREFET
RELAX
RIGOLARD
RIVAL
RUBAN
SAC
SALUT
SCIPION
SENTINELLE
SERPE
SOUPE
STADE
TENTE
TOUR
UDERZO
VASE
VIN

E P R E S C L A V E E N N B C
C I E L R E P U O S L E O R L
E C A S S G G O A U L Y I A E
X R R Q A Y J L R L E O P V T
G A U L E P U U E E N M I O N
M I L C R T D M N B I I C U E
F O U E T E P A O O T S S R T
I O F E R I V I N R N S I E O
A E I Z R I S T A D E I R R B
T R O E R S G U I R S O I O E
V D E E O R N O A E F N S N L
C A R N U T E S L S H T O G I
A M S O E R Z I A A M E R I X
V I T E U Q N A B U R I V A L
E I C N O I G E L L A D I E U

Solution du dernier problème: **NAPALM**

Obtenez le journal à votre porte à tous les matins sans vous déplacer

et économisez

1,97\$ par semaine

1,72\$ par semaine (camelot motorisé)

comparativement au prix en kiosque pour 6 jours

Abonnez-vous en appelant au 375-4555

La Voix de l'Est

Pensée

« Celui qui aime et aide autrui montre par ce fait même qu'il possède plein de bonnes choses à partager. »

Le sourire matinal

Un rond de fumée flotte au-dessus d'un cigare, Oh!, s'écrie une cigarette, un saint.

302634V

Statistiques

VENDREDI 27 MAI 2005 - LA VOIX DE L'EST 28

Hockey

Coupe Memorial Classement

Partie d'hier non comprise						
TOUR PRÉLIMINAIRE						
TOURNOI ROTATION						
Équipe	MJ	G	P	BP	BC	Pts
x-London (Hôte)	2	2	0	8	5	4
x-Rimouski (LHMQ)	3	2	1	11	10	4
x-Ottawa (LHO)	2	1	1	6	6	2
x-Kelowna (LHOuest)	3	0	3	7	11	0

NOTE: Aucun point pour une défaite en prolongation.

Tour préliminaire						
Tournoi rotation						
Samedi 21 mai						
London 4 Rimouski 3 (P)						
Dimanche 22 mai						
Ottawa 3 Kelowna 2 (2P)						
Lundi 23 mai						
London 4 Kelowna 2						
Mardi 24 mai						
Ottawa 3 Rimouski 4						
Mercredi 25 mai						
Kelowna 3 Rimouski 4						
Jeudi 26 mai						
London c. Ottawa						
Vendredi 27 mai						
Match de brie d'égalité (si nécessaire), 16h00.						

Tour éliminatoire						
Samedi 28 mai						
Demi-finale						
Deuxième au classement c. Troisième au classement, 19h00.						
Dimanche 29 mai						
Finale						
Premier au classement c. Vainqueur de la demi-finale, 16h30.						

Coupe Memorial Les meneurs

Partie d'hier non comprise						
Joueur	B	A	Pts			
Crosby, Rim.	3	3	6			
Pouliot, Rim.	2	4	6			
Scalzo fils, Rim.	1	5	6			
Roussin, Rim.	3	2	5			
C. Perry, Ldn	3	1	4			
Coullombe, Rim.	0	4	4			
Comeau, Kel.	3	0	3			
Méthot, Ldn	2	1	3			
Staubitz, Ott.	2	1	3			
Spurgeon, Kel.	1	2	3			
Schremp, Ldn	0	3	3			
Weber, Kel.	0	3	3			
Bodie, Kel.	2	0	2			
Larman, Ldn	2	0	2			
Deschamps, Kel.	1	1	2			
Kaspar, Ott.	1	1	2			
Mancari, Ott.	1	1	2			
Bonello, Ott.	0	2	2			
Hunter, Ldn	0	2	2			
Keller, Kel.	0	2	2			
Syvret, Ldn	0	2	2			
J.-M. Bolduc, Rim.	1	0	1			
Fritsche, Ldn	1	0	1			
Hrdel, Rim.	1	0	1			
McGinn, Ott.	1	0	1			
Reid, Ott.	1	0	1			
Bickell, Ott.	0	1	1			
Cand, Kel.	0	1	1			
Colbert, Ott.	0	1	1			
Côté, Rim.	0	1	1			
Cumiskey, Kel.	0	1	1			
Desjardins, Rim.	0	1	1			
Ray, Kel.	0	1	1			
Rodney, Ldn	0	1	1			

Ligue américaine Séries éliminatoires

Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)

ASSOCIATION DE L'EST
PHILADELPHIE C. PROVIDENCE
Mercredi 25 mai
Philadelphie 2 Providence 1
(Philadelphie mène la série 3-1)
Vendredi 27 mai
Philadelphie à Providence, 19h05.

Troisième tour
Finales d'association
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'OUEST
CHICAGO C. MANITOBA
Mercredi 25 mai
Chicago 4 Manitoba 1
(Chicago remporte la série 4-0)
x: si nécessaire

Baseball

Ligue nationale Classement

Partie à Chicago comprise						
SECTION EST						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
Florida	26	17	605	—		
Atlanta	27	19	587	1/2		
Washington	24	23	511	4		
New York	23	24	489	5		
Philadelphie	22	26	458	6 1/2		

SECTION CENTRALE						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
St. Louis	30	16	652	—		
Milwaukee	23	23	500	7		
Chicago	21	24	467	8 1/2		
Pittsburgh	19	25	432	10		
Cincinnati	18	28	391	12		
Houston	16	30	348	14		

SECTION OUEST						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
Anzonia	28	19	596	—		
San Diego	27	19	587	1/2		
Los Angeles	23	22	511	4		
San Francisco	23	22	511	4		
Colorado	14	31	311	13		

Mercredi 25 mai
Cincinnati 12 Washington 3
Milwaukee 11 Colorado 1
San Diego 3 N.Y. Mets 0
Houston 5 Chicago Cubs 1
Philadelphie 8 Florida 5
St. Louis 11 Pittsburgh 5
San Francisco 10 L.A. Dodgers 2
Arizona 12 San Diego 11

Jeudi 26 mai
Colorado 5 Chicago Cubs 2
N.Y. Mets en Floride
Pittsburgh à Cincinnati
San Diego en Arizona
Los Angeles à San Francisco
Vendredi 27 mai
Colorado à Chicago Cubs, 14h20.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets en Floride, 19h30.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Houston à Milwaukee, 20h05.
Washington à St. Louis, 20h10.
Los Angeles en Arizona, 21h40.
San Diego à San Francisco, 22h15.

Samedi 28 mai
Colorado à Chicago Cubs, 13h05.
Philadelphie à Atlanta, 13h20.
San Diego à San Francisco, 16h05.
N.Y. Mets en Floride, 18h05.
Houston à Milwaukee, 19h05.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
Washington à St. Louis, 19h15.
Los Angeles en Arizona, 21h40.

Ligue nationale Les meneurs

Parties d'hier non comprises						
Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.	
Cabrera Flo	42	159	32	58	365	
Izturis LAD	45	192	30	67	349	
Barnes Col	44	181	32	62	343	
DeLee ChC	44	158	31	54	342	
BAbreu Phi	48	171	32	57	333	

Pujols StL	46	184	33	61	332
BClark Mil	46	196	37	65	332
CJones Atl	38	121	27	40	331
Alfonzo SF	43	155	21	50	323
Grudzielanek StL	42	159	27	51	321

Points — BClark, Milwaukee, 37; Pujols, St. Louis, 33; Bradley, Los Angeles, 33; Barnes, Colorado, 32; Cabrera, Floride, 32; Rollins, Philadelphie, 32; BAbreu, Philadelphie, 32.

Points produits — CaLee, Milwaukee, 43; Pujols, St. Louis, 39; Burrell, Philadelphie, 39; DeLee, Chicago, 39; BAbreu, Philadelphie, 36; JKent, Los Angeles, 34; Glaus, Arizona, 33; JEncarnacion, Floride, 33.

Coups sûrs — Izturis, Los Angeles, 67; BClark, Milwaukee, 65; Barnes, Colorado, 62; Pujols, St. Louis, 61; Cabrera, Floride, 58; BAbreu, Philadelphie, 57; Bradley, Los Angeles, 54; DeLee, Chicago, 54.

Doubles — Wilkerson, Washington, 17; MGiles, Atlanta, 16; Pujols, St. Louis, 15; CDelegado, Floride, 15; Biggio, Houston, 15.

Triples — Reyes, New York, 5; Holliday, Colorado, 4; Pierre, Floride, 4; Lamb, Houston, 4; DRoberts, San Diego, 4; Bay, Pittsburgh, 3; JWilson, Pittsburgh, 3; Furcal, Atlanta, 3; BGiles, San Diego, 3.

Circuits — Dunn, Cincinnati, 13; Glaus, Arizona, 12; DeLee, Chicago, 12; BAbreu, Philadelphie, 12; Floyd, New York, 12; Pujols, St. Louis, 11; CaLee, Milwaukee, 11; AJones, Atlanta, 11.

Buts volés — Taveras, Houston, 16; Furcal, Atlanta, 14; BAbreu, Philadelphie, 13; Frael, Cincinnati, 12; Rollins, Philadelphie, 12; Vizquel, San Francisco, 10; Reyes, New York, 9; Counsell, Arizona, 9.

Lanceurs (cinq décisions) — Webb, Arizona, 6-0, 1.000, 3.32; Willis, Floride, 8-1, 889, 1.55; Eaton, San Diego, 7-1, 875, 3.49; Mulder, St. Louis, 7-1, 875, 3.72; Hampton, Atlanta, 4-1, 800, 1.96; Prior, Chicago, 4-1, 800, 2.95; Turnbow, Milwaukee, 4-1, 800, 2.95; PMartinez, New York, 4-1, 800, 3.14; Camara, Los Angeles, 4-1, 800, 4.91.

Retraits — BMyers, Philadelphie, 74; PMartinez, New York, 73; Peavy, San Diego, 71; Clemens, Houston, 69; Beckett, Floride, 63; JIvarez, Arizona, 63; Burnett, Floride, 62.

Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 14; Lyon, Arizona, 13; Mesa, Pittsburgh, 13; Isringhausen, St. Louis, 12; Brazoban, Los Angeles, 11; Kolb, Atlanta, 11; BWagner, Philadelphie, 11.

Ligue américaine Classement

Parties d'hier non comprises						
SECTION EST						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
Baltimore	29	16	644	—		
Boston	25	20	556	4		
New York	25	21	543	4 1/2		
Toronto	25	21	543	4 1/2		
Tampa Bay	17	30	362	13		

SECTION CENTRALE						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
Chicago	33	14	702	—		
Minnesota	26	19	578	6		
Cleveland	21	24	467	11		
Detroit	20	24	455	11 1/2		
Kansas City	13	33	283	19 1/2		

SECTION OUEST						
Équipe	G	P	Moy.	Diff.		
Los Angeles	26	20	565	—		
Texas	26	20	565	—		
Seattle	18	27	400	7 1/2		
Oakland	17	28	378	8 1/2		

Mercredi 25 mai
Toronto 6 Boston 1
Baltimore 3 Seattle 1
N.Y. Yankees 4 Detroit 2
Cleveland 3 Minnesota 2 (10 manches)
Tampa Bay 14 Oakland 6
Texas 7 Kansas City 3
Chicago White Sox 4 L.A. Angels 2

Jeudi 26 mai
Oakland à Tampa Bay
Detroit à N.Y. Yankees
Minnesota à Cleveland
Seattle à Baltimore
Boston à Toronto
Kansas City au Texas
Chicago White Sox à L.A. Angels
Vendredi 27 mai
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.

Oakland à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h07.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Detroit à Baltimore, 19h35.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Kansas City à L.A. Angels, 22h05.
Samedi 28 mai
Boston à N.Y. Yankees, 13h20.
Chicago White Sox au Texas, 16h05.
Minnesota à Toronto, 16h07.
Detroit à Baltimore, 16h35.
Seattle à Tampa Bay, 18h15.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Kansas City à L.A. Angels, 22h05.

Ligue américaine Les meneurs

Parties d'hier non comprises						
Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.	
BRoberts Bal	44	180	36	68	378	
CGuillen Det	39	150	23	55	367	
Damon Bos	43	185	38	64	346	
Hillenbrand Tor	46	180	34	59	328	
ISuzuki Sea	45	184	32	60	326	
Varitek Bos	37	141	24	46	326	
Sheffield NY	44	169	29	54	320	
Tejada Bal	45	185	29	59	319	
ARodriguez NY	46	176	41	56	318	
MSweeney KC	41	161	19	51	317	

Points — ARodriguez, New York, 41; Damon, Boston, 38; BRoberts, Baltimore, 36; ASoriano, Texas, 36; Hillenbrand, Toronto, 34; Dellucci, Texas, 34; Teixeira, Texas, 33; Jeter, New York, 33.

Points produits — ARodriguez, New York, 47; Tejada, Baltimore, 40; MRamirez, Boston, 38; Sexson, Seattle, 37; Konerko, Chicago, 36; Matsui, New York, 34; MSweeney, Kansas City, 34.

Randonnée en vélo de 6000 km à travers le Canada

Tout un projet de fin d'études pour Marie-Pierre Morin et Daniel Bélanger

GRANBY

Traverser le Canada en vélo pour faire la promotion de l'activité physique, soit un périple de 6000 km de l'Atlantique au Pacifique, voilà le défi auquel feront face Marie-Pierre Morin, d'Asbestos et Daniel Bélanger, de Waterloo.

Il s'agit là du même coup du projet de fin d'études pour les deux futurs bacheliers en éducation physique de l'Université de Sherbrooke.

Le départ de cette épopée a eu lieu à Halifax lundi, pour prendre fin un peu plus de deux mois plus tard, à Port Coquitlam, en Colombie-Britannique.

Évidemment, un projet d'une telle envergure ne s'organise pas du jour au lendemain et les deux adeptes de vélo ont donc été à pied d'œuvre pendant plusieurs mois, pour peaufiner les préparatifs de cette excursion d'un bout à l'autre du pays.

«Il a fallu trouver des commanditaires. Il y a aussi beaucoup de recherches sur Internet pour établir nos contacts un peu partout au Canada. Le projet a été présenté au mois de janvier à la Fédération des éducateurs-trices physiques enseignants du Québec (Fépeq)», relate Marie-Pierre Morin.

Ce projet s'inscrit bien aussi dans le cadre de l'Année internationale du sport et de l'éducation physique tout au long de 2005. De plus, des contacts ont été établis pour l'accueil des deux voyageurs dans plusieurs provinces par le biais de l'Association canadienne pour la santé, l'éducation physique, le loisir et la danse (Acsepld-Cahperd en anglais).

Les deux bacheliers ont aussi obtenu l'appui de Lyne Bessette, la



Marie-Pierre Morin et Daniel Bélanger sont d'attaque pour leur randonnée de 6000 km à travers le Canada, dans le but de faire la promotion de l'activité physique.

photo Janick Marois

cycliste olympienne originaire de Knowlton, qui agit à titre de marraine d'honneur de la randonnée.

Activités de sensibilisation dans les écoles en juin

Et puisque la promotion de l'activité physique est le but de cette randonnée, différentes activités de sensibilisation auront lieu dans les écoles lors du passage des deux aventuriers.

«L'horaire est très serré au début, vu que nous avons des activités à Asbestos (école La Tourelle), Sherbrooke, Waterloo et ensuite à Belleville, en Ontario», explique Daniel Bélanger.

Les deux cyclistes arrêteront à l'école Wilfrid-Léger, à Waterloo le lundi 6 juin, pour y participer notamment à une randonnée sur la piste cyclable avec les jeunes élèves. Le responsable de l'activité en sol waterlois est Michel Séguin, professeur en éducation physique à cette école.

La portion à Sherbrooke comprendra un méchoui servant d'activité de financement pour le voyage et organisé par les collègues de classe de Marie-Pierre Morin et Daniel Bélanger.

Les avatars sur la route sont aussi parmi les préoccupations des deux futurs enseignants.

«On a jase avec d'autres personnes qui ont fait le voyage et on sait que ça va être difficile sur la route 17 en Ontario, parce que la route n'est pas large. Il y a aussi d'autres endroits où l'état de la route n'est pas bon et peut causer des bris mécaniques», signale Marie-Pierre Morin.

Par mesure de précaution, les deux adeptes de vélo ont opté pour un mo-

dèle hybride, de manière à tenter de minimiser les ennuis mécaniques.

Les vents risquent aussi d'être fort présents dans certaines portions de l'aventure, notamment dans le nord de l'Ontario, où les cyclistes longeront le lac Supérieur.

Chose certaine, il sera difficile de rater les deux aventuriers sur la route, puisque chaque personne traînera une petite remorque contenant environ 50lbs (une vingtaine de kilos) de matériel.

«On va surtout faire du camping. Nous allons aussi être hébergés chez des profs d'éducation physique en cours de route», signale Daniel Bélanger.

Le joueur des Maroons seniors est connu pour son implication dans le hockey depuis une vingtaine d'années, mais a aussi été impliqué dans d'autres sports. Sa copine est aussi une athlète polyvalente qui, en plus de pratiquer le vélo, a aussi évolué notamment en course à pied et en basket-ball.

Il sera également possible de suivre les péripéties des deux cyclistes sur les ondes de Radio-Canada Estrie (101,1) tout au long des prochaines semaines. Une entrevue aura en effet lieu à 16h chaque jeudi d'ici la fin du périple ad mare usque ad mare de Marie-Pierre Morin et Daniel Bélanger.

Et pour compléter le périple de belle manière, Daniel Bélanger participera à un championnat canadien de balle donnée en Saskatchewan, à la fin de juillet, dans l'uniforme des Reds de Waterloo.

«Les gens font habituellement le voyage d'ouest en est pour avoir le vent de dos, mais avec les activités prévues dans les écoles en juin, il fallait commencer dans l'est», lance-t-il.

Roddick échoue encore à Roland-Garros

PARIS (AP)

Le dos de Justine Henin-Hardenne et le genou de Marat Safin ont fait beaucoup parler hier à Roland-Garros, où l'Américain Andy Roddick a connu une nouvelle désillusion.

Numéro 3 mondial et tête de série numéro 2 à Paris, Roddick a été sorti au deuxième tour par l'Argentin Jose Acasuso, 62^e joueur mondial, après avoir gagné les deux premiers sets. L'ancien vainqueur de l'US Open, qui n'a jamais réussi à survivre à la première semaine à Paris en cinq participations au tournoi, s'est incliné 3-6, 4-6, 6-4, 6-3, 8-6, après un combat de 3 heures 21 minutes.

Tous les Américains éliminés

Aucun des neuf joueurs américains engagés dans le tableau du sim-

ple messieurs des Internationaux de France n'a réussi à franchir le deuxième tour.

Beau gosse du circuit particulièrement apprécié Porte d'Auteuil, Marat Safin, tête de série numéro 3, pourrait lui aussi être contraint de plier bagages plus vite qu'il ne le souhaite.

Le Russe a dû être soigné deux fois dans le premier set de la rencontre l'opposant au qualifié tchèque Lukas Dlouhy. Blessé au genou gauche, Safin s'est finalement imposé 6-7 (6), 6-3, 7-5, 6-1 pour décrocher sa place en 16^e de finale.

Ancien vainqueur du tournoi, Juan Carlos Ferrero a facilement sorti le Tchèque Jan Hernych 6-4, 6-4, 6-2. L'Espagnol, qui s'est imposé à Roland-Garros en 2003, est seulement tête de série 32 en raison de sa mauvaise saison 2004. L'ancien numéro un mondial n'a pas remporté de tournoi cette année mais a atteint le dernier carré

à Monte-Carlo et la finale à Barcelone.

Ferrero a battu le Russe deux fois en 2005, à Monte-Carlo et Hambourg. «Il est meilleur que moi à la volée», a commenté Safin. «Il faudra que je sois régulier au service et le breaker.»

Guillermo Coria (8), finaliste malheureux l'an passé, a poursuivi sa route en profitant de l'abandon du qualifié serbo-monténégrin Novak Djokovic, victime de problèmes respiratoires.

Mis en difficulté par les grandes claques de coup droit du jeune joueur de 18 ans, Coria a abandonné la première manche 6-4. Après avoir égalisé à un set partout (6-2), Coria menait 3-2 dans la troisième manche quand Djokovic a renoncé.

Enfin, tête de série numéro 9, Guillermo Canas a sorti l'Espagnol Albert Montanes 6-1, 6-3, 6-4.

Henin-Hardenne malgré la douleur

Dans le tableau féminin, la Belge

Justine Henin-Hardenne, handicapée par une douleur au dos, s'est qualifiée pour les 16^e de finale en battant l'Espagnole Virginia Ruano Pascual, 66^e joueuse mondiale.

La lauréate du tournoi 2003 a mal servi et a elle aussi dû avoir recours à des soins. Elle s'est tout de même imposée en deux manches, 6-1, 6-4, en 1h21.

Très détendue depuis le début du tournoi, Amélie Mauresmo (3) a réservé sa place en 16^e en dévorant sa jeune compatriote Alizé Cornet 6-0, 6-2.

Sans faire de bruit, la lauréate de l'US Open 2004, Svetlana Kuznetsova, est elle aussi passée, aux dépens de Sofia Arvidsson, battue 6-3, 6-4.

La Russe Nadia Petrova (7) n'a pas non plus rencontré de problèmes pour se qualifier pour les 16^e de finale, aux dépens de la Française Séverine Beltrame, sortie 6-1, 6-3.



Vous pensez vendre ou acheter ? Laissez-moi vous aider !

SONIA BOUTHETTE

378-4120

Membre du club 100% RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Visites virtuelles : www.soniabouthiette.com

Denis Boucher avec les Guerriers

GRANBY

Même si les Guerriers seniors ont subi une sixième défaite en sept parties, s'inclinant 6-2 mercredi soir face aux Expos de Sherbrooke, une petite brise d'optimisme souffle sur l'équipe granbyenne de la Ligue de baseball senior du Québec depuis que les dirigeants ont obtenu, hier, une réponse positive de l'ex-lanceur des Expos de Montréal, Denis Boucher, qui devrait donner un coup de main occasionnel au club du joueur-entraîneur Yves Éthier.

Et Boucher tentera d'amener avec lui un autre gars qui a connu de bons moments au baseball professionnel: Marc Griffin.

«Denis Boucher m'a dit qu'il viendrait jouer avec nous, dit Yves Éthier. Je m'attends à ce qu'il soit là entre cinq et 10 parties, en plus des séries éliminatoires. Il doit consulter son horaire parce qu'il est dépisteur pour les Nationals de Washington. Je lui ai demandé s'il pouvait lancer et il n'était pas désintéressé. Il ne peut pas être avec nous en fin de semaine mais possiblement la semaine prochaine».

Un lanceur gaucher, Boucher, 37 ans, peut aussi jouer au premier coussin ou agir comme frappeur de choix puisqu'il est reconnu pour bien cogner.

Boucher s'était joint aux Blue Jays de Toronto comme agent libre en 1987. Il a atteint les majeures, à Toronto, en 1991 à l'âge de 23 ans. Il a été échangé



archives La Voix de l'Est

Denis Boucher, qu'on voit ici avec Jimmy Gonzalez, à l'arrière, devrait disputer entre cinq et dix parties avec les Guerriers seniors.

à Cleveland, où il a aussi lancé. Il est passé aux Rockies du Colorado lors du repêchage de 1992, puis échangé aux Padres de San Diego avant que ceux-ci le troquent aux Expos le 10 juillet 1993.

Dans les majeures, il a obtenu six victoires, 11 défaites, a lancé 146 manches et a maintenu une moyenne de 5,42.

Griffin, qui a agi comme analyste pour les matches des Expos, a joué pendant six ans dans les organisations des Dodgers de Los Angeles et des Expos. Il a aussi représenté le Canada aux Jeux olympiques de Séoul, en

Corée, en 1988. Il est un voltigeur et un frappeur gaucher, qui peut aussi jouer à d'autres positions.

Autre triple-jeu!

Mercredi, les Guerriers ont inscrit deux points en première manche grâce à un simple de Samuel Jutras. Mais l'attaque n'a plus produit par la suite, étant limitée à six coups sûrs, dont trois de Ryan Joyce.

Nat Thomas a subi le revers, son troisième en quatre décisions. Il a concédé 13 coups sûrs et six points, dont quatre mérités.

Les Guerriers ont réussi un deuxième triple-jeu cette saison, en deuxième manche, alors que les coussins étaient tous occupés. La balle a été frappée au deuxième-but Yves Éthier, qui a amorcé un double retrait régulier. Mais le coureur au troisième coussin a voulu se rendre au marbre et il a aussi été retiré.

«On a manqué de discipline et de patience au bâton. C'était 3-2 jusqu'en sixième manche. J'ai été patient avec Nat Thomas parce qu'il est notre meilleur lanceur», dit Éthier, qui n'a qu'un coup sûr en 14 apparitions au bâton.

Les Guerriers recevront Rivière-du-Loup samedi soir et c'est Samuel Jutras qui sera le lanceur débutant, un gaucher contre les frappeurs gauchers de cette équipe de première place. Puis, dimanche soir contre Sherbrooke, aussi à Granby à 19h, Éric Grégoire (0-2) sera le lanceur débutant.

Martin Bérubé pourrait être utilisé en relève en utilisant un autre style avec sa balle papillon.

Championnat de l'Estrie à l'Autodrome

GRANBY

Le plus ancien des événements annuels à se tenir à l'Autodrome Granby, le 20^e Championnat de l'Estrie, aura lieu ce soir à la piste de terre battue de la rue Cowie. À cette occasion, plusieurs pilotes auront l'opportunité de s'approcher des meneurs dans les divers classements puisque les points accordés sont pratiquement doublés. En plus, le vainqueur en classe modifiée sera assuré d'une position de départ lors de la fameuse classique de Syracuse au mois d'octobre.

En 2004, en route vers son premier titre à l'Autodrome Granby, David Hébert est celui qui l'avait emporté en classe modifiée. Il avait eu le meilleur devant Martin Roy et Réal Lafrance. Cette saison, Hébert n'a pas encore pris place sur le podium d'honneur, mais cela ne saurait tarder. L'équipe de Serge Desjardins devrait trouver les ajustements rapidement.

Actuellement, Hébert est au huitième rang du classement et une victoire lors de cette finale de 40 tours pourrait lui permettre de reprendre un peu de

terrain perdu.

Suite à sa victoire lors du lever de rideau et une troisième place vendredi dernier, Gino Clair domine avec 115 points, sept de mieux que Steve Poirier qui a gagné deux positions. Martin Roy, Claude Brouillard et Clément Therrien complètent le peloton des cinq premiers. Ce n'est que le début et il est assuré qu'en plus d'Hébert, Réal Lafrance, Alain Boisvert et Kayle Robidoux seront en mesure de remonter la pente au cours des prochaines semaines.

Pour en revenir à ce Championnat de l'Estrie, les statistiques démontrent que depuis que les dirigeants de l'Autodrome Granby ont opté pour une classe unique en modifiée, en 2001, c'est Clément Therrien qui a connu le plus de succès lors de cet événement. En plus d'une victoire en 2001, il a pris place sur la troisième marche du podium en 2003 et s'est classé cinquième la saison dernière. Les autres vainqueurs depuis 2001 ont été Claude Brouillard et Steve Poirier.

On doit donc s'attendre à une autre finale mouvementée à l'issue de laquelle le classement pourrait subir plusieurs chambardements.

Suite à son triomphe de vendredi

dernier, Alain Mathieu a rejoint François Becksted au premier échelon en classe sportsman. La lutte entre ces deux pilotes est loin d'être terminée. Jusqu'à présent, Patrice Demers et Keven Beauchage ont connu un excellent début de saison et il ne serait pas surprenant qu'ils visitent le cercle des vainqueurs très prochainement.

Intouchables

Michel Coderre, en semi-pro, Maxime Pelletier en 6-cylindres ainsi que Maxime Michon en 4-cylindres n'ont pas connu la défaite jusqu'à maintenant. Tous trois seront en quête d'un premier triplé lors de ce 20^e Championnat de l'Estrie.

Dans les deux autres catégories, l'augmentation du nombre de participants pourrait bien s'avérer un facteur déterminant. Pour l'instant, l'opposition est présente, mais la venue de nouveaux pilotes pourrait brouiller les cartes. Chose certaine, Martin Pelletier (6-cylindres) et Maxime Michon (4-cylindres) profitent de la situation à l'heure actuelle. À noter que Michon effectue un retour en piste après une saison sabbatique.

Le signal du premier départ sera donné à 19h45.

Il y aura de l'action au cégep ce soir

GRANBY

Pas moins de 21 affrontements sont au programme de l'Interclub XII, présenté à 19h30 ce soir au cégep de Granby, par le centre d'arts martiaux mixtes le Speedy Gym de Granby. Outre sept combats de boxe en début de programme, il y aura aussi des combats de shoot-fighting, kick-boxing et de boxe-thai.

L'entraîneur du Speedy Gym, Dirk Waardenburg, expérimentera une nouveauté en présentant les combats sur la scène de l'auditorium. Il note que 350 billets ont été réservés en pré-vente et qu'il ne reste qu'une centaine de places. En boxe, Samuel Mathieu, du club de St-Césaire (11 ans, 75 livres), affrontera Mitch Charles du club Ness Martial en lever de rideau.

Jimmy Flibotte, du Speedy Gym (12 ans, 100 livres) se mesurera ensuite à Calvin David John Jr de l'Académie de boxe Louise Provencher. Rhina Maltez, du Speedy Gym (26 ans, 122 livres) en viendra aux prises avec Mélissa Profette, aussi de l'ABLP.

Randy Lavigne, du Speedy Gym (24 ans, 155 livres), sera confronté à Réal Morin, du club Force «X»Treme.

Julie Caron, du Speedy Gym (25 ans, 125 livres), tentera d'avoir le meilleur sur Isabelle Ménard, du Gladiateur Gym. Kevin Binette, de St-Césaire (25 ans, 185

livres), affrontera Sébastien Roy, du Speedy Gym (25 ans, 180 livres).

Il y aura ensuite un combat d'exhibition entre Johanne Plante, du Speedy Gym, et Richard Plante, du club Eishinkan. S'ils ont respectivement 44 et 45 ans, elle pèse 118 livres et lui... 185 livres.

La finale de kick-boxing opposera Yan Pellerin, du Speedy Gym et Force «X»Treme (25 ans, 230 livres) à Jérémie Charles, du club Sparmax, également 230 livres mais 31 ans.

Dans la même discipline, Dave St-Onge, du Speedy Gym (44 ans, 190 livres) sera confronté à Junior Houle, du club Team Bergeron. Rémi Pierre, du Speedy Gym (22 ans, 145 livres), se mesurera aussi à Yan Bowel, du Wrekling Gym.

En shoot-fighting, Dimitri Waardenburg, du Speedy Gym (15 ans, 125 livres), tentera d'avoir le meilleur sur Nico Parizeau, du club Team Legion.

Joshua St-Onge, du Speedy Gym (15 ans, 160 livres) affrontera Réginald Franklin, du club Ness Martial. Mathieu Légaré, du Speedy Gym (27 ans, 155 livres) s'en prendra à Frédéric Pilon, du Wrekling Gym. De son côté, Nicolas Trudel, du Speedy Gym (23 ans, 150 livres), se mesurera à Tommy Parizeau, de Team Legion.

Sébastien Vachon, du Speedy Gym (23 ans, 170 livres), toujours en shoot-fighting, sera confronté à Martin Ouimet, de Wrekling Gym.

Victoire de Desjardins

MONT-TREMBLANT (PC)

Carl Desjardins a calé un roulé de dix pieds au dernier trou et a coiffé au fil d'arrivée Claude Tremblay (Le Blainvillier) et Craig Matthew (Royal Montréal) à l'issue de la Classique Acura, au club Le Maître de Mont-Tremblant.

Avec une fiche combinée de 67-72-139, Desjardins a présenté une fiche de 139 (67-72) Tremblay et Matthew ont joué 140 (70-790).

Ex aequo au quatrième rang, à 142, on retrouve Chris Learmonth (Elm Ridge), Dave Lévesque (Lévis) et Kevin Senécal (Le Fontainebleau).

Daniel Talbot (Golf Horizons 2000), Rémi Bouchard (Le Mirage), Jérôme Blais (Royal Bromont) et Roger Beale (The Marshes), avec des cumulatifs de 143,

complètent le tableau de ceux qui ont joué sous la normale.

Après son 72 de la veille, Gregg Cuthill, du Château Bromont, a ajouté une ronde de 73, hier, lui donnant un total de 145 pour une égalité en 12e place.

«Après six trous, raconte Cuthill, j'avais une fiche de +2 mais j'ai ensuite obtenu deux oiselets pour revenir à la normale. J'ai raté un oiselet sur un coup roulé court et j'ai fini avec un vert de trois coups roulés au 18e pour un bogey. J'ai commis quelques erreurs sur des coups de départ où je ne suis pas en confiance présentement».

Cuthill sera à l'Omnium printanier aujourd'hui. «Plus jeune, dit-il, j'avais de la difficulté sur le terrain de Beaconsfield, mais ça va mieux depuis 2002. J'avais alors perdu en prolongation avant de gagner le tournoi en 2003. Je vais tenter de gagner encore».

En bref

A l'Omnium printanier de Beaconsfield

GRANBY - Cinq joueurs de la région participeront à la 76e édition de l'Omnium printanier, aujourd'hui à Beaconsfield, le tournoi qui lance traditionnellement la saison de golf au Québec.

Dans la catégorie des professionnels, Gregg Cuthill, du club de golf Château Bromont, prendra le départ à 11h57, lui qui avait remporté le tournoi en 2003. On retrouvera aussi Jérôme Blais, du Royal Bromont, qui débute à 10h45.

Chez les amateurs, le Granbyen Mathieu Rivard, du Royal Bromont, a failli être le plus jeune joueur à évoluer

à l'Omnium printanier, à 15 ans, lui qui jouera son premier coup à 7h54. Mais Timothée Alarie, 14 ans, de St-Jérôme, s'est également qualifié.

On retrouvera aussi Francis Pelletier, du Royal Bromont, qui s'est qualifié deux fois plutôt qu'une, qui partira à 9h15. Du club Miner de Granby, Jean-François Papineau a obtenu sa qualification aussi et prendra le départ à 8h12.

Ce sont 128 joueurs qui seront en action aujourd'hui pour le tournoi d'une seule ronde sur le parcours à normale 71 de 6512 verges du club Beaconsfield à Pointe-Claire. Treize joueurs de l'équipe junior du Québec, dont Mathieu Rivard, seront de la partie.



Dure journée
pour les
Américains

- page 29 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Coupe Memorial
London 5 Ottawa 2
BASEBALL
Ligue nationale
Colorado 5 Chicago Cubs 2
N.Y. Mets 10 Florida 3 (7^e)
Pittsburgh 8 Cincinnati 4
Ligue américaine
Oakland 1 Tampa Bay 2
Detroit 3 N.Y. Yankees 4
Minnesota 5 Cleveland 4 (11m)
Seattle 2 Baltimore 5
Boston 1 Toronto 8
Kansas City 1 Texas 8

31 LA VOIX DE L'EST - VENDREDI 27 MAI 2005

DE L'ATLANTIQUE AU PACIFIQUE EN VÉLO

- page 29 -

Bessette et Jeanson se retrouvent

Elles seront en action sur le mont Royal, samedi

Richard Milo

MONTREAL (PC)

La Coupe du monde de cyclisme féminin fera son arrêt annuel sur le mont Royal, samedi.

Montréal a failli perdre son étape de la Coupe du monde cette année mais la persévérance du président Daniel Manibal a permis de garder l'événement qui en sera déjà à sa huitième édition.

«C'aurait été triste que ça n'ait pas lieu», a confié Lyne Bessette, reconnaissante, en se tournant vers M. Manibal lors d'une conférence de presse dans un restaurant de la rue Saint-Denis à Montréal, le Chu Chaï, hier.

Le président de l'épreuve cycliste a reçu une offre de trois ans d'une autre ville canadienne mais il ne voulait pas partir et ses efforts ont été récompensés. La Ville de Montréal a ajouté 100 000 \$ à sa mise habituelle de 40 000 \$ pour le soutien technique et logistique et le Gouvernement du Québec a versé une subvention de 100 000 \$.

«Je suis contente d'être ici. Je participe à cette course depuis le début», a souligné Bessette, qui est revenue à Montréal lundi après avoir pris la quatrième place au Tour de l'Aude.

Bessette, la championne canadienne

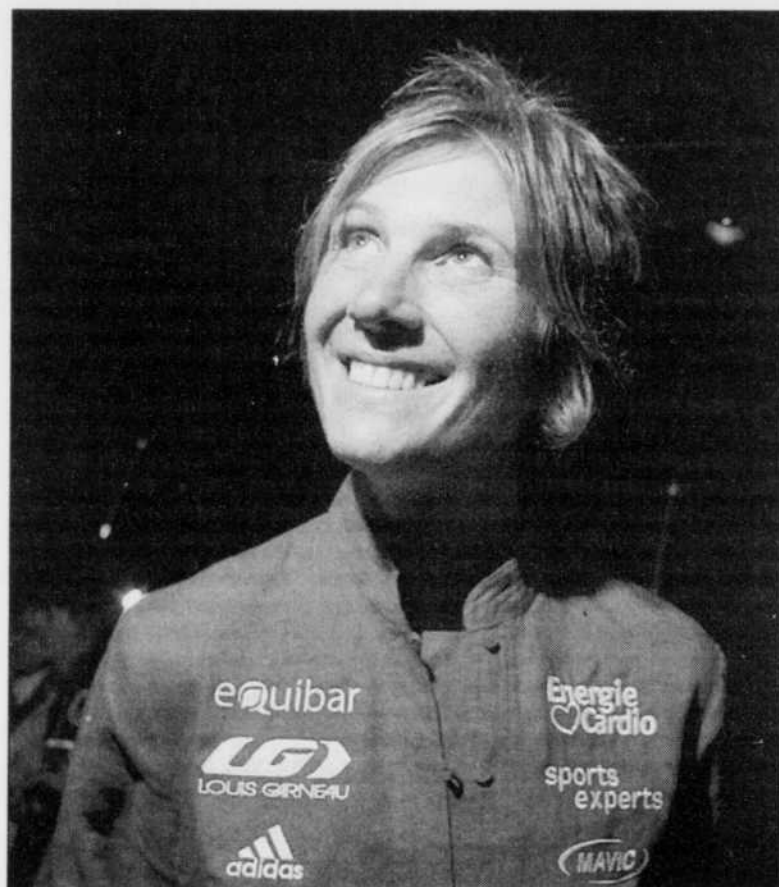


photo André Tremblay, La Presse

«Je suis contente d'être ici. Je participe à cette course depuis le début», a souligné Lyne Bessette.

sur route, fera partie, a-t-elle précisé, «d'une équipe jeune» (Ellicycle Sport Expert/Louis Garneau) alors qu'elle sera parmi les favorites pour remporter l'épreuve avec sa compatriote Geneviève Jeanson et aussi, entre autres, deux membres de l'équipe Nürnberger Versicherung, l'Allemande Judith Arndt, la championne du monde en titre, et l'Australienne Oenone Wood, la championne des Coupes du monde en 2004.

Jeanson l'a déjà emporté à trois reprises sur le mont Royal en 2001, 2003 et 2004. C'est une grimpeuse redoutable. Cette année, elle a fini deuxième au Nouveau-Mexique et troisième, à Phoenix.

«Ça va bien, je suis en bonne forme, j'ai eu un bon printemps», a révélé Jeanson, qui a pris part à moins de courses que d'habitude récemment.

«J'ai fait plein de choses en plus de m'entraîner. Je n'ai pas pris ça moins sérieusement, mais différemment.»

Jeanson fera partie d'une équipe internationale (ACDA-RONA).

«Ce sont des filles qui peuvent m'aider. Je les connais bien. On s'entend bien», a-t-elle noté.

La plus difficile

L'épreuve de Montréal est la septième étape d'un circuit de 11 manches qui est sanctionné par l'Union cycliste internationale et Montréal est l'hôte de la seule Coupe du monde sur

route sur le continent américain.

«Montréal s'est construit la réputation d'être la course la plus difficile pour les grimpeuses de calibre mondial, a estimé Manibal. C'est le classement mondial à son meilleur que l'on retrouve ici.»

Cette année, le signal du départ a été repoussé à 14h30 à la demande de la télévision anglaise de Radio-Canada (CBC), qui présentera la course en direct.

La Coupe du monde sera précédée du Challenge du mont Royal, une épreuve populaire pour cyclistes amateurs en forme qui commencera à 12h30.

D'autre part, le Tour du Grand Montréal, qui en sera à sa quatrième édition, comprendra cette année cinq étapes à la suite de l'ajout d'une dernière épreuve de 115 km qui sera présenté au mont Saint-Hilaire, jeudi prochain.

Le Tour s'amorcera lundi par la présentation d'un contre-la-montre individuel de 3,5 km à Lachine, puis un critérium de 50 km en soirée dans le secteur de la Petite Italie, à Montréal.

Mardi, il y aura une étape routière de 120 km sur un parcours montagneux à Rigaud et mercredi, un circuit routier de 10 km à Terrebonne avec départ et arrivée au site historique de l'Île des Moulins.

Au petit écran

Aujourd'hui
TENNIS
Internationaux de France
(10h, TSN)

GOLF
Championnat PGA senior
2e ronde (14h, TSN (en cours))
Classique St-Jude
2e ronde (16h, TSN)

BASEBALL
Ligue américaine
Minnesota c. Toronto (19h, SPNET)

Robert Laflamme

LONDON (PC)

Les Knights de London ont non seulement décroché leur laissez-passer pour la finale de la Coupe Memorial, ils ont pris une sérieuse option sur l'obtention du

trophée, en ayant raison des 67 d'Ottawa 5-2, hier, dans le dernier match du tour-rotation.

Les Knights ont vaincu les trois autres équipes de la compétition pour passer directement à la rencontre de championnat, dimanche (16h30). Onze des 12 dernières équipes qui ont emprunté le même parcours ont gagné la Coupe Memorial.

Les champions de l'Ontario, qui n'ont subi que neuf défaites en 89 matches (78-9-2) jusqu'à maintenant cette saison, feront donc figure de grands favoris chez eux, d'autant qu'ils n'ont subi la défaite que deux fois au John Labatt Centre.

Toute une commande attendra l'équipe gagnante de la demi-finale de samedi soir, entre les 67 (1-2) et

l'Océanic de Rimouski (2-1). Les champions de la LHJMQ ont vaincu les représentants de la ligue de l'Ontario 4-3, mardi.

Ils sont aussi l'équipe qui a donné le plus de fil à retordre aux Knights, s'étant inclinés 4-3 en prolongation dans le premier match du tournoi, samedi dernier.

Les Knights de London en finale

Kermitt's
BAR & GRILL

*Pleins de changements
pleins d'agréments!*

- Spécialités :
Grillades / Pâtes
Fruits de mer / Et plus...
- 3 à 7 du lundi au vendredi

177, rue Empire, Granby (Qc) 450.372.7325 // Sportifs, venez nous voir pour vos commandes

Tous les samedis
*Surmontez notre steak
72 oz et ne le payez pas !

*Détails sur place

27

27

27



5660 Foster
539-0006
Waterloo



236 Principale
293-4442
Farnham



1320 Acton
546-5554
Acton Vale



725 Principale, local 2
375-7355
Granby

**En Estrie, pensez pizza...
pensez Fratelli !**



PIZZAS

	P	M	G	X-G
Nature sauce et fromage	10,99 \$	13,79 \$	16,99 \$	19,49 \$
Pepperoni	10,99 \$	13,79 \$	16,99 \$	19,49 \$
Hawaïenne	11,99 \$	14,79 \$	18,99 \$	21,78 \$
jambon et ananas				
Toute garnie	12,99 \$	15,99 \$	20,49 \$	23,99 \$
pepperoni, champignons, olives vertes et bacon				
Spéciale Fratelli	14,49 \$	18,20 \$	23,99 \$	26,49 \$
pepperoni, champignons, bacon et poulet				
Spéciale Mexicaine	13,49 \$	17,10 \$	21,99 \$	24,99 \$
oignons, boeuf haché, olives noires et piments forts				
Spéciale Québécoise	14,49 \$	18,20 \$	23,99 \$	26,49 \$
pepperoni, champignons, oignons, piments verts et bacon				
Végétarienne	14,49 \$	18,20 \$	23,99 \$	26,49 \$
champignons, olives vertes, oignons, piments verts et tomates				
Extra	1,50 \$	2,25 \$	3,25 \$	4,25 \$
Ananas, anchois, bacon, boeuf haché, champignons, extra fromage, jambon, oignons, pepperoni, saucisse italienne, tomates tranchées, viande fumée				

2 pour 1 applicable sur la pizza seulement
Si vous préférez une seule pizza, 30 % de moins sur le prix.

LIVRAISON SEULEMENT

Sur achat de 50 \$ et plus, obtenez un 2 litres de Pepsi et une petite poutine GRATUITS ! Offre valable pur un temps limité seulement

SPÉCIAL FAMILIAL

N°1	N°2	N°3
1 petite pizza toute garnie 1 petite poutine 2 Pepsi	1 pizza moyenne toute garnie 1 spaghetti 1 grosse frite 2 Pepsi	1 grande pizza toute garnie 6 ailes de poulet 1 grosse poutine 4 Pepsi
11 ⁹⁹	17 ⁹⁹	22 ⁹⁹
N°4	1 extra-grande pizza toute garnie 1 gros spaghetti gratiné 1 pain à l'ail 10 po. gratiné 1 grosse salade César 1 Pepsi 2 L	
29 ⁹⁹		

SPECIAL TRAVAILLEURS

16 choix breuvage et taxes inclus

- 1 Pizza toute garnie
- 2 Une grosse poutine
- 3 Une grosse poutine italienne
- 4 Une grosse poutine galvos
- 5 Une grosse poutine du chef
- 6 Une grosse poutine au poulet
- 7 Hamburger steak
- 8 8 ailes de poulet
- 9 Spaghetti
- 10 Lasagne
- 11 Sous-marin maison (steak et pepperoni)
- 12 Grosse salade César
- 13 Grosse salade maison
- 14 Cuisse de poulet
- 15 Poitrine de poulet
- 16 Club sandwich

7 \$

Menu pour entreprises seulement

RABAIS 1 \$

Achat minimum de 10 \$ avant taxes

Ce coupon doit être mentionné lors de votre commande téléphonique et présenté au livreur ou au comptoir

Applicable sur livraison et au comptoir



RABAIS 2 \$

Achat minimum de 20 \$ avant taxes

Ce coupon doit être mentionné lors de votre commande téléphonique et présenté au livreur ou au comptoir

Applicable sur livraison et au comptoir

